

THS 500 Pro

DE

Elektro Teleskop Heckenschere
Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung

CZ

Elektrické teleskopické nůžky na živé ploty
Návod k použití - Překlad původního návodu k použití

SK

Elektrické teleskopické záhradné nožnice
Návod na obsluhu - Preklad pôvodného návodu na použitie





DE Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

CZ Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!

SK Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

WICHTIG:

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Montage und Bedienung der Heckenschere aufmerksam durch. Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Heckenschere, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.
- Unsachgemäße Nutzung der Teleskop-Heckenschere kann zu Verletzungen führen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung als zukünftige Referenz gut auf.

INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE-2
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	DE-2
- Arbeitsplatz	
- Elektrische Sicherheit	
- Sicherheit von Personen	
- Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen	
- Service	
- Sicherheitshinweise für Heckenscheren	
Sicherheitshinweise	DE-5
- Vor der Nutzung der Teleskop-Heckenschere	
- Während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere	
Einzelteile	DE-7
Technische Angaben	DE-8
Symbole	DE-9
Vor Inbetriebnahme	DE-10
- Auspacken	
- Inhalt	
- Montage	
Betrieb der Teleskopheckenschere	DE-11
- Antriebskopfverstellung	
- Einstellung des ausziehbaren Schaftes	
- Stromanschluss	
- Fehlerstromschutzschalter	
- Anschluss des Verlängerungskabels	
- EIN/AUS - Schalten	
- Montage des Schultergurts	
- Anweisung zum Gebrauch	
Bedienung der Teleskopheckenschere	DE-13
Reinigung, Wartung und Lagerung	DE-14
Entsorgung und Umweltschutz	DE-14
Reparaturdienst	DE-14
Ersatzteile	DE-14
Garantiebedingungen	DE-15
Fehlerbehebung	DE-15
Konformitätserklärung	DE-16
Service	

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Heckenschere ist nur zum Schneiden von Sträuchern, Büschen, Zierpflanzen und Hecken bestimmt. Die zu schneidende maximale Aststärke darf 22 mm nicht übersteigen. Die Benutzung der Heckenschere ist für den privaten Gartenbereich bestimmt. Der Benutzer der Heckenschere hat für eine ausreichende Schutzausrüstung während des Gebrauches entsprechend der Bedienungsanleitung und den an der Maschine angebrachten Warnpiktogramme zu sorgen. Vor jedem Gebrauch bzw. während des Gebrauches der Heckenschere ist diese auf eventuelle elektrischen oder mechanischen Beschädigungen zu prüfen.

Falls ein Schaden an der Maschine festgestellt wird, ist die Arbeit einzustellen und eine Fachwerkstatt ist zu kontaktieren.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Alle Anwendungen der Heckenschere, die nicht im Kapitel „bestimmungsgemäße Verwendung“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer der Heckenschere. Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original-Bauteile an der Heckenschere erlischt Herstellerseitige die Garantieleistung.

Restgefahren

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit dem ungeschützten Scherblatt (Schnittverletzungen)
- Hineingreifen in die laufende Heckenschere (Schnittverletzung)
- Unvorhergesehene, plötzliche Bewegung des Schneidgutes (Schnittverletzungen)
- Wegschleudern von fehlerhaften Scherzähnen
- Wegschleudern von Teilen des Schneidgutes
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird
- Einatmen von Schnittgutpartikel

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel).

1) Arbeitsplatz

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. **Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) Halten Sie das Gerät von Regen fern. *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Feh-

lerstromschutzschalter. *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** *Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** *Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS“ ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** *Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.*

4) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.*
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** *Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt.** *Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist.** *Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5) Service

- a) **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

Sicherheitshinweise für Heckenscheren


- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** *Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.*
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit dem eigenen Netzkabel kommen kann.** *Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** *Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.*
- **Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern.** *Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennet werden.*
- Bevor Sie mit dem Heckenschneiden beginnen, suchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z. B. Drahtzäunen, ab.
- Die Heckenschere darf nicht von Personen unter 16 Jahren oder von untrainierten Personen benutzt werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die

Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

- Halten Sie Kinder, andere Personen und Haustiere von der Heckenschere fern.
- Tragen Sie passende Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Diese könnten von bewegten Teilen erfasst werden. Benutzung von Gummihandschuhen und festem Schuhwerk wird empfohlen. Tragen Sie bei langen Haaren einen Haarschutz.
- Tragen Sie eine Gesichtstaubmaske, wenn Sie in staubiger Umgebung arbeiten.
- Benutzen Sie die Heckenschere nicht, wenn das Schnittwerkzeug nicht richtig befestigt oder beschädigt ist.
- Stellen Sie vor dem Einschalten der Heckenschere sicher, dass die Klingen keine Steine oder Trümmer berühren.
- Halten Sie während des Betriebs das Schnittwerkzeug von allen Teilen des Körpers fern.
- Schneiden Sie keine harten Gegenstände. Dies könnte zu Verletzungen führen und die Heckenschere beschädigen.
- Schneiden Sie nur bei Tageslicht oder bei ausreichender künstlicher Beleuchtung.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, tragen Sie die Heckenschere niemals am Kabel oder ziehen Sie daran, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.
- Wenn die Heckenschere nicht benutzt wird, lagern Sie sie an einem trockenen Ort, so dass die Klinge nicht hervorragt und sich außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.
- Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals bei Regen. Vermeiden Sie Nässe und Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nicht über Nacht draußen. Schneiden Sie kein feuchtes oder nasses Gras.
- Das Netzkabel muss regelmäßig überprüft werden. Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass das Kabel nicht beschädigt oder abgenutzt ist. Wenn sich das Kabel nicht in einem guten Zustand befindet, darf die Heckenschere nicht benutzt werden. Lassen Sie sie in einer autorisierten Fachwerkstatt reparieren.
- Benutzen Sie nur Verlängerungskabel, die für Arbeiten im Freien geeignet sind. Halten Sie

dieses vom Schnittbereich, von feuchten, nassen oder öligen Oberflächen und von scharfen Kanten fern. Halten Sie es von Hitze und Brennstoffen fern.


- Vermeiden Sie versehentliches Starten. Transportieren Sie angesteckte Heckenscheren nicht mit den Fingern an beiden Schaltern. Stellen Sie sicher, dass der Schalter beim Einstecken ausgeschaltet ist.
- Versuchen Sie nicht, Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten, während sich die Klingen bewegen. Stellen Sie sicher, dass die Heckenschere ausgeschaltet und völlig zum Stillstand gekommen ist, wenn Sie verklemmtes Material entfernen. Ergreifen Sie nicht die Schnittklingen, wenn Sie die Heckenschere aufheben oder halten.

 **VORSICHT:** Die Klingen laufen nach dem Abschalten nach.

- Überlasten Sie die Heckenschere nicht. Sie wird die Arbeit besser und mit weniger Verletzungsgefahr bewältigen, wenn Sie sie wie vorgesehen betreiben.
- Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun. Benutzen Sie den allgemeinen Menschenverstand. Benutzen Sie die Heckenschere nicht, wenn Sie müde sind.
- Pflegen Sie die Heckenschere mit Sorgfalt, halten Sie die Klingen für beste Leistung und geringe Verletzungsgefahr scharf und sauber. Überprüfen Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Die Benutzung eines Fehlerstromschalters mit einem Fehlerstrom von 30 mA oder weniger wird für die Benutzung im Außenbereich benötigt.
- Ein Gefühl des Kribbelns oder der Taubheit an den Händen ist ein Hinweis auf übermäßige Vibration. Begrenzen Sie die Einsatzzeit, legen Sie eine ausreichend lange Arbeitspausen ein, teilen Sie die Arbeit auf mehrere Personen auf oder tragen Sie Antivibrations-Schutzhandschuhe bei langandauernder Verwendung des Gerätes.
- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem

persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Sicherheitshinweise

 **WARNUNG: Zur Reduzierung der Brandgefahr und Vermeidung eines elektrischen Schlages und Personenschäden sollten Sie während der Nutzung der elektrischen Teleskop-Heckenschere die Sicherheitshinweise befolgen.**

Vor der Nutzung der Teleskop-Heckenschere

 **Lesen Sie alle Anweisungen bevor Sie die Teleskop-Heckenschere nutzen.**

1. **WARNUNG:** Achten Sie auf das was Sie tun. Seien Sie Aufmerksam während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere.
2. Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen:
 - Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht im Regen, Nebel oder an nassen Orten.
 - Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
 - Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht in der Nähe von hochentzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen.
 - Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht während Sie auf einer Leiter oder auf einem Baum stehen.
 - Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht, wenn sie defekt, nicht sicher oder unvollständig montiert ist.
3. Von Kindern fernhalten: Alle anwesenden Personen müssen einen ausreichenden Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten.
4. Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nur für den beschriebenen Einsatzbereich.
5. Die Teleskop-Heckenschere sollte nur von ausgewiesenen Erwachsenen benutzt werden. Niemals Kindern die Nutzung der Teleskop-Heckenschere erlauben.
6. **Tragen Sie angemessene Kleidung während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere**
 - Tragen Sie keine lockere oder weite Kleidung, ebenso keinen Schmuck, er kann von den Messern der Teleskop-Heckenschere erfasst werden.
 - Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und

festes Schuhwerk, wenn Sie im Garten arbeiten.

- Tragen Sie immer ein Haarnetz bei längeren Haaren.
 - Tragen Sie immer einen Gesichtsschutz oder eine Staubmaske, wenn Sie in staubiger Umgebung arbeiten.
7. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
 8. Nutzen Sie nur die auf dem Typenschild der Teleskop-Heckenschere angegebene elektrische Spannung.

Verlängerungskabel: Vergewissern Sie sich, dass das Verlängerungskabel unbeschädigt ist. Wenn Sie ein Verlängerungskabel nutzen, vergewissern Sie sich, dass es für die notwendige Spannung der Teleskop-Heckenschere geeignet ist. Ein unpassendes Verlängerungskabel kann zu mangelnder Stromversorgung und somit zu Überhitzung führen.

9. Dieses Gerät verfügt über keine elektrische Isolierung. Sollte das Gerät Hochspannungsleitungen berühren oder in deren Nähe kommen, kann es zu schweren Verletzungen bis hin zu Todesfolge kommen. Elektrizität kann über Lichtbogen von einem Punkt zum nächsten springen. Je höher die Spannung, desto höher ist die Entfernung, welche die Elektrizität auf diesem Wege zurücklegen kann. Ebenso kann Elektrizität durch Äste und andere Objekte geleitet werden, besonders wenn Sie nass sind. Halten Sie deshalb stets einen Mindestabstand von 10 m zwischen dem Gerät und Hochspannungsleitungen oder solchen Objekten, welche in Verbindung damit stehen, ein. Sollten Sie doch näher daran arbeiten müssen kontaktieren Sie bitte ihren lokalen Stromanbieter um sicherzustellen, dass der Strom vor Arbeitsbeginn ausgeschaltet ist.
10. Dieses Gerät kann gefährlich sein! Deshalb muss der Benutzer sicherstellen dass zu keiner Zeit der Bedienung Personen oder Tiere näher als 15 m herankommen.

Während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere

1. **WARNUNG:** Achten Sie auf das was, Sie tun. Seien Sie aufmerksam während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere.
2. Achten Sie auf das Verlängerungskabel, während Sie die Teleskop-Heckenschere nutzen. Seien Sie vorsichtig, dass Sie nicht über

das Verlängerungskabel stolpern. Halten Sie das Verlängerungskabel stets fern von dem Messerblatt.

3. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten: Schließen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht an den Strom an, während Sie die Finger auf dem Schalter haben. Vergewissern Sie sich, dass die Teleskop-Heckenschere ausgeschaltet ist, wenn Sie sie an den Strom anschließen.
4. Vermeiden Sie sich hinauszulehnen: Achten Sie jederzeit auf gute Standfestigkeit und Ihr Gleichgewicht während der Bedienung der Teleskop-Heckenschere.



ACHTUNG: VERLETZUNGSGEFAHR!

Halten Sie die Hände stets von dem Messerblatt fern. Lassen Sie beide Hände an den Griffen, wenn die Teleskop-Heckenschere angeschaltet ist. Versuchen Sie nicht den Abfall zu entfernen während die Messer sich bewegen. Fassen Sie nicht ungeschützt das Messerblatt oder die Klingen an, wenn Sie die Teleskop-Heckenschere aufheben oder festhalten.



VORSICHT: Die Messerblätter sind nach dem Ausschalten heiß.

5. Ausschalten der Teleskop-Heckenschere:

Trennen Sie die Teleskop-Heckenschere von der Stromzufuhr:

- Wenn sie nicht genutzt wird
- Vor der Wartung
- Beim Austausch von Zubehör, z.B. von Messern
- Beim Reinigen der Messern von festklemmendem Material
- Beim Wechseln der Arbeitsplatzes

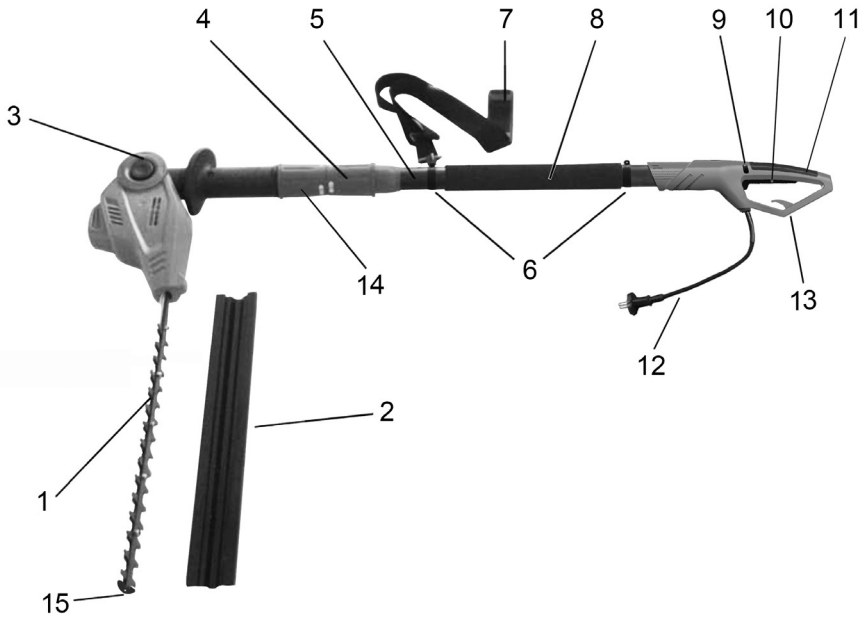
6. Üben Sie keine übermäßige Kraft auf die Teleskop-Heckenschere aus:

Die Teleskop-Heckenschere wird ein besseres Ergebnis erzielen und das Risiko einer Verletzung wird minimiert.

7. Zweckentfremden Sie nicht das Stromkabel:

Tragen Sie die Teleskop-Heckenschere niemals am Stromkabel oder ziehen daran, um es vom Netz zu trennen. Halten Sie das Stromkabel fern von Hitze, Öl und scharfen Kanten.

8. Bevor Sie die Teleskop-Heckenschere starten, vergewissern Sie sich, dass die Messerblätter nichts berühren.



Einzelteile

1. Messerblatt
2. Transportschutz
3. Einstellknopf des Messerkopfes (Winkel)
4. Schraubhülse 1 (Einstellen der variablen Schaftlänge)
5. Teleskopschaft
6. Befestigung des Schultergurtes
7. Schultergurt
8. Ummantelter Handgriff
9. Verriegelungssperre des EIN/AUS-Schalters
10. EIN/AUS Schalter
11. Griff
12. El. Zuleitungskabel
13. Kabelzugentlastung
14. Schraubhülse 2 (Montieren der Heckenschere an den Schaft)
15. Anstoßschutz

Elektro Teleskop Heckenschere

Technische Angaben

Modell	THS 500 Pro	
Betriebsspannung	V~	230
Nennfrequenz	Hz	50
Nennaufnahme	W	500
Schnittbewegungen	min ⁻¹	3300
Schnittlänge	mm	515
Schnittstärke	mm	22
Winkelverstellung des Motorteils		0°-bis-135°
Gerätelänge	mm	2015 - 2432
Gewicht ohne Kabel	kg	4,4
Schalldruckpegel (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibration (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤ 2,5 m/s ² K 1,5 m/s ²

Schutzklasse II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach EN 60745 ermittelt worden. Dieser kann ggf. auch für eine andere Heckenschere mit der gleichen Konstruktion und Energieversorgung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert schränkt die Arbeitsdauer ein. Wenn Sie ein Kribbeln oder eine Verfärbung (Weiß) der Finger bemerken, stellen Sie die Arbeit ein.

WARNUNG: Der Vibrationsemissionswert kann während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgender Beispiele und anderweitiger Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird:

- Wie das Werkzeug verwendet wird und welche Materialien geschnitten werden.
- Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt. Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
- Die Festigkeit der Handgriffe und ob Antivibrationszubehör verwendet wird.
- Ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.
- Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationsyndrom erzeugen.

WARNUNG: Um sicher zu sein, sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während der tatsächlichen Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und wenn es sich im Leerlauf befindet. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.


Minimieren Sie ihr Risiko, wenn Sie Vibrationen ausgesetzt sind.

Pflegen Sie das Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Vermeiden Sie den Einsatz von Werkzeugen bei Temperaturen von 10°C oder darunter. Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

Warnung! Diese Maschine erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr einer ersten oder tödlichen Verletzung zu verringern, empfehlen wir, Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Implantats zu befragen, bevor die Maschine bedient wird.

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

 **Bitte beachten Sie:** Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Symbole

Die folgenden Symbole müssen bekannt sein, bevor die Bedienungsanleitung gelesen wird.



Achtung! Beim Arbeiten mit der Maschine besteht Verletzungsgefahr. Lesen Sie diese Betriebsanleitung und die beigefügten „Sicherheitshinweise“ zum Arbeiten mit Elektrowerkzeugen aufmerksam und vollständig durch, bevor die Maschine zum ersten Mal in Betrieb genommen wird.



Beim Arbeiten mit dem Gerät, Augen- und Gehörschutz tragen.



Tragen Sie zugelassene Arbeitshandschuhe.



Tragen Sie zugelassene Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle.



Die Bekleidung muss robust sein und gut sitzen und Ihnen dennoch vollkommene Bewegungsfreiheit ermöglichen.



Wenn die Anschlussleitung einmal durch die Maschine beschädigt oder durchtrennt werden sollte, sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen!



Nicht dem Regen aussetzen. Bei Regenwetter darf das Werkzeug nicht benutzt werden.



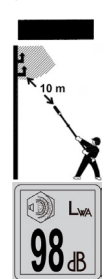
Achtung, Gefahr!



Die Maschine ist doppelt isoliert.



Achtung Umweltschutz! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.



Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu stromführenden Leitungen ein. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!

Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} 98 dB(A)

Vor Inbetriebnahme

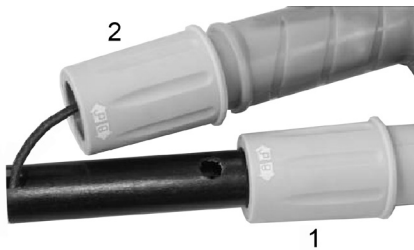
Auspacken

1. Entnehmen Sie aus der Verpackung die Teleskop-Heckenschere und alle anderen Dinge.
2. Kontrollieren Sie alle Teile auf Transportschäden. Sollten Sie Schäden finden oder feststellen dass Teile fehlen, informieren Sie bitte umgehend den Verkäufer dieser Teleskop-Heckenschere.

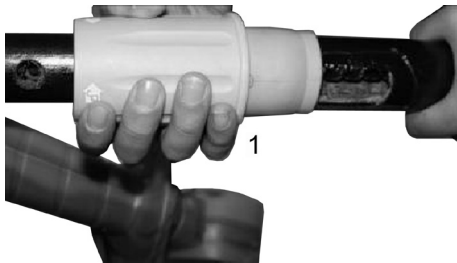
Inhalt:

- Schneidmesser
- Schneidmesserabdeckung
- Schwenkantriebskopf
- Ausziehbarer Schaft
- Bedienungsanleitung

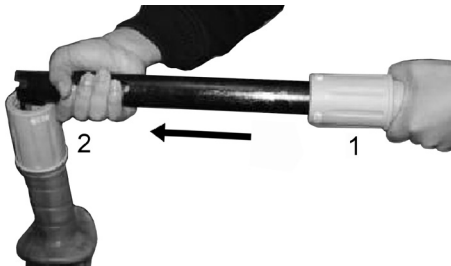
Montage



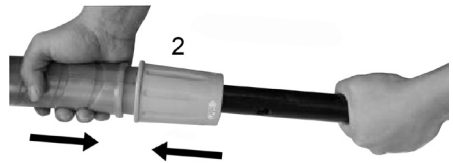
1. Drehen Sie die Schraubhülse 1 des ausziehbaren Rohrs im Uhrzeigersinn (↻), um das Rohr zu lösen.



2. Ziehen Sie das Rohr ein kleines Stück heraus.



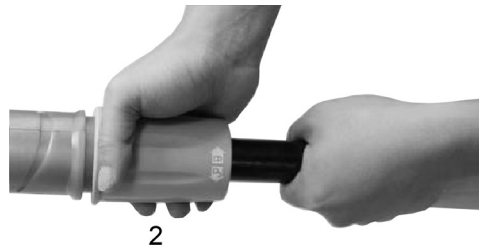
3. Schieben Sie die Heckenschere auf das schwarze Rohr (Schraubhülse 2 muss dazu durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn (↺) gelöst sein)



4. Halten Sie das schwarze Rohr fest, um sicherzustellen, dass die Heckenschere fest am oberen Ende des schwarzen Rohrs befestigt ist.

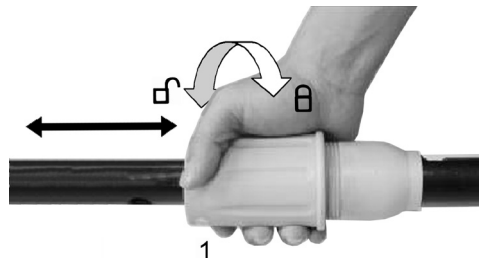


5. Drehen Sie die Schraubhülse 2 im Uhrzeigersinn (↻) fest, um die Heckenschere endgültig am Rohr zu befestigen.



6. Stellen Sie durch Verschieben des Teleskoprohres Ihre gewünschte Länge ein.

7. Drehen Sie zum Abschluss die Schraubhülse 1 gegen den Uhrzeigersinn (↺) fest, um das Teleskoprohr endgültig zu befestigen.



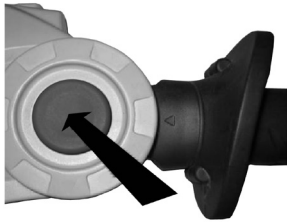
Betrieb der Teleskopheckenschere

WARNUNG: Lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Teleskopheckenschere in Betrieb nehmen. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitswarnungen dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Die unsachgemäße Verwendung dieser Teleskopheckenschere kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod durch Feuer, Stromschlag oder Kontakt mit bewegten Teilen führen.

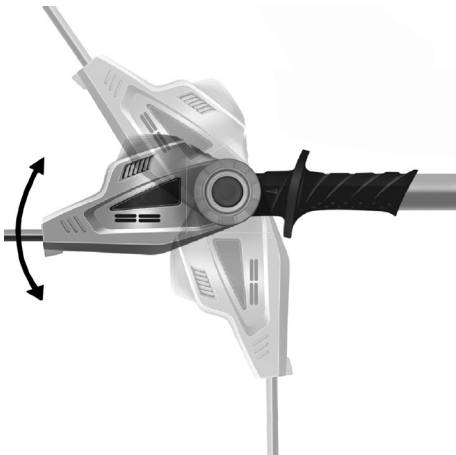
Antriebskopf schwenken

Die Teleskopheckenschere ist mit einem schwenkbaren Antriebskopf ausgestattet. Der Antriebskopf kann über eine Federtaste in verschiedenen unterschiedlichen Positionen innerhalb eines 135° Drehkreises eingerastet werden. Stellen Sie sicher, dass der Antriebskopf in der richtigen Position eingerastet ist, bevor Sie die Teleskopheckenschere an die Stromversorgung anschließen. Versuchen Sie den Antriebskopf in beide Richtungen zu drehen, um dies zu überprüfen. Der Antriebskopf sollte an seiner Position eingerastet sein und sich nicht drehen. Befolgen Sie nachfolgende Anweisungen, um den Antriebskopf zu schwenken.

1. Drücken Sie auf die runde Taste an der Seite der Schwingsicherung. Die Taste steht unter Federspannung, so dass Sie beim Drücken einen Widerstand spüren.



2. Fassen Sie an das Motorgehäuse des Antriebskopfs und drehen Sie den Antriebskopf in eine der 6 Position.



3. Lassen Sie die runde Taste los.

Sie sollte zurück in ihre geschlossene Position springen. Falls nicht, drehen Sie den Antriebskopf vorsichtig vor und zurück, bis die Taste zurück in ihre geschlossene Position springt. Jetzt ist der Antriebskopf in seiner Position verriegelt und betriebsbereit.

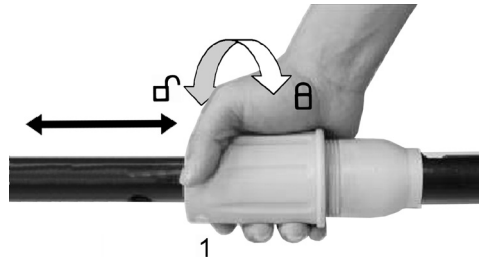
⚠️ WARNUNG: Beachten Sie Folgendes, um sich vor Verletzungen zu schützen:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Nutzung und bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.
- Halten Sie Ihre Hände vom Schneidmesser fern.
- Lassen Sie Ihre Hände an den Griffen. Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorne.
- Wenn Sie die Teleskopheckenschere immer mit beiden Händen sicher und fest halten, können Sie leichter die Kontrolle über das Gerät behalten. Nicht loslassen. Halten Sie den hinteren Griff mit Ihrer rechten Hand, unabhängig davon, ob Sie Rechts- oder Linkshänder sind. Legen Sie die Finger Ihrer linken Hand über und um den vorderen Griff.

Einstellung der Arbeitslänge

⚠️ Trennen Sie die Teleskopheckenschere von der Stromversorgung.

Drehen Sie die Schraubhülse 1 zum Lösen im Uhrzeigersinn (↻).



Drücken Sie den Schaft zusammen, um die Länge der Stange zu verkürzen oder ziehen Sie sie auseinander, um die Stange zu verlängern.

Hinweis: Verlängern Sie den Schaft nur soweit, dass Sie die Hecken und Sträucher erreichen können.

Drehen Sie die Schraubhülse 1 im Gegenuhrzeigersinn (↺) fest, sobald die gewünschte Länge erreicht ist.

Stromanschluss

Die Maschine kann nur an Einphasen-Wechselstrom angeschlossen werden. Sie ist schutzisoliert nach Klasse II VDE 0740. Achten Sie aber vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Betriebsspannung der Maschine übereinstimmt.

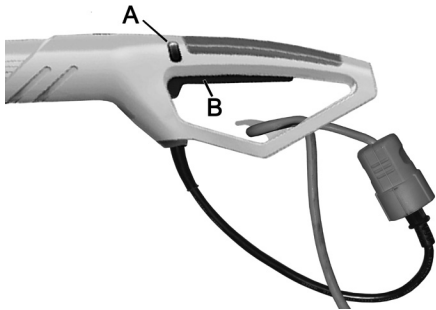
Fehlerstromschutzschalter

Wir empfehlen, die Heckenschere über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA anzuschließen.

Anschluss des Verlängerungskabels

Die Teleskopheckenschere verfügt über eine eingebaute Verlängerungskabelhalterung, um zu verhindern, dass sich das Gerät während des Betriebs versehentlich vom Verlängerungskabel löst. Die Halterung ist in den unteren Handschutzbereich des Betätigungsgehäuses eingelassen.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist
2. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Verlängerungskabel.
3. Legen Sie das Verlängerungskabel zu einer Schlinge und stecken Sie die Schlinge durch das untere Ende des Griffs. Ziehen Sie die Schlaufe um den eingelassenen Kabelhaken.



Einschalten/Ausschalten

- Drücken Sie mit dem Daumen den Sperrknopf (A) an der linken Seite des hinteren Handgriffs und danach den Betriebsschalter (B).
- Der Sperrknopf (A) dient nur zur Einschaltentriegelung und braucht nach dem Einschalten nicht weiter gedrückt zu werden.
- Zum Ausschalten lassen Sie den Schalter (B) los.

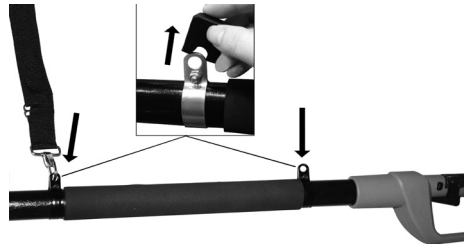
Achtung: Bei diesem Vorgang wird der Motor elektrisch gebremst. Dabei entsteht im Gehäuse der Heckenschere ein Lichtblitz. Dies ist technisch bedingt und keinesfalls auf einen Defekt zurückzuführen.

Montage des Schultergurts

1. Legen Sie den Tragegurt so an, dass der Gurt über der rechten Schulter liegt.



2. Befestigen Sie den Karabinerhaken an einer der beiden Schafthalterungen.



Anweisung zum Gebrauch

- Schere nicht bei Regen und zum Schneiden nasser Hecken verwenden!
- Das Kabel der Heckenschere und seine Verbindungen sind vor jedem Gebrauch auf sichtbare Mängel zu prüfen (Stecker gezogen). Mangelhafte Kabel nicht benutzen.
- Handschuhe: Zum Gebrauch der Heckenschere sollten Sie unbedingt Arbeitshandschuhe tragen.

Bedienung der Teleskopheckenschere

Die Teleskopheckenschere ist ein Gerät mit zwei Funktionen. Mit ihrem verlänger- und schwenkbaren Antriebskopf ist sie für das Schneiden und Trimmen von hohen, schwer erreichbaren Hecken und Büschen ausgelegt. Außerdem können Sie die Teleskopheckenschere auf das Schneiden und Trimmen von kleinen Hecken und Sträuchern in Bodennähe einstellen, so dass Sie sich nicht biegen oder bücken müssen.

Halten Sie die Teleskopheckenschere wie abgebildet, wenn Sie das Gerät zum Schneiden von hohen, schwer erreichbaren Hecken oder Sträuchern verwenden. Drehen Sie den Antriebskopf in verschiedene unterschiedliche Positionen, um Sträucher oder Hecken zu schneiden oder zu formen.



Halten Sie die Teleskopheckenschere wie abgebildet, wenn Sie das Gerät zum Schneiden von kleineren Hecken oder Sträuchern verwenden.



Halten Sie die Teleskopheckenschere wie abgebildet, wenn Sie das Gerät zum Schneiden von Unterseiten und Seiten von Hecken oder Sträuchern verwenden.



Halten Sie die Teleskopheckenschere wie abgebildet, wenn Sie das Gerät zum Schneiden von niedrigen Pflanzen oder Bodendeckern verwenden.



Verwenden Sie die Teleskopheckenschere ordnungsgemäß. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, Gummihandschuhe und geeignete Schuhe, wenn Sie mit der Heckenschere arbeiten. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und auf Ihr Gleichgewicht und strecken Sie sich niemals zu weit, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Halten Sie die Teleskopheckenschere mit beiden Händen an den Griffbereichen fest, bevor Sie das Gerät einschalten. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidmesser nichts berührt.

Achten Sie darauf, dass sich das Verlängerungskabel während der Nutzung immer hinter der Heckenschere befindet. Legen Sie das Kabel nicht über die Hecke, da es dort von den Schneidmessern durchtrennt werden könnte. Schneiden Sie junge Triebe mit einer weichen

gleichmäßigen Bewegung. Versuchen Sie nicht, zu viel auf einmal zu schneiden. Dadurch kann sich die Maschine verlangsamen oder verklemmen, so dass sich die Schnitteffizienz reduziert.

Versuchen Sie nicht, mit Kraft durch dichten Bewuchs zu schneiden. Größerer, dichter Bewuchs lässt sich leichter durch eine leichte Vor- und Zurücksägebewegung schneiden. Reduzieren Sie die Schnittgeschwindigkeit, wenn die Teleskopheckenschere langsamer wird. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn etwas in ihr festklemmt. Trennen Sie die Heckenschere von der Stromversorgung und entfernen Sie die eingeklemmten Rückstände von den Schneidmessern.

Versuchen Sie nicht, Zweige mit einem Durchmesser über 18 mm zu schneiden. Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie die Seiten der Hecke mit einer nach oben gerichteten Schwenkbewegung schneiden. Trimmen Sie die Hecken so, dass die Oberseite etwas schmaler als die Unterseite ist.

Reinigung, Wartung und Lagerung



WARNUNG: Trennen Sie die Teleskop-Heckenschere vom Stromnetz, bevor Sie Reinigung oder Wartung durchführen. Feuer, elektrischer Schlag oder Körperkontakt mit sich bewegenden Messerklängen können zu schweren oder lebensgefährlichen Verletzungen führen. Warten Sie die Teleskop-Heckenschere mit Vorsicht



WARNUNG: Wenn Sie die Teleskop-Heckenschere reinigen:

- Tauchen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht in Flüssigkeiten.
- Nutzen Sie keine Produkte, die Ammoniak, Chloride oder Scheuermittel beinhalten.
- Benutzen Sie keine gechlorten reinigenden Lösungsmittel, Kohlenstoff Tetrachloride, Kerosin oder Benzin.

Benutzen Sie ein weiches mit einer milden Seife und einem Reinigungswasser befeuchtetes Tuch, um den Teleskop- Schaft, das Gehäuse und die Messerblätter zu reinigen. Sprühen oder gießen Sie kein Wasser direkt auf die Teleskop- Heckenschere.

- Halten Sie die Klängen scharf und sauber, um das beste Ergebnis zu erzielen und das Verletzungsrisiko zu reduzieren.
- Tragen Sie hin und wieder einen Ölfilm auf, um die Messerblätter zu schmieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel der Teleskop-Heckenschere. Sollte es beschädigt sein, lassen Sie es in einer Fachwerkstatt reparieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Verlängerungskabel und tauschen Sie es aus, wenn es defekt ist.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett sind.

1. Überprüfung von defekten Teilen

- Sollten Teile defekt sein, überprüfen Sie vorsichtig den Fehler, bevor Sie die Teleskop-Heckenschere benutzen. Stellen Sie sicher, dass das Teil zuverlässig bedienbar ist und seine Funktion erfüllt.

- Überprüfen Sie die Stellung der einstellbaren Teile, Verbindungen und der beweglichen Teile, Bruch von Teilen, Montage und andere Bedingungen, die vielleicht die Bedienung beeinflussen können.
2. Wenn Sie an der Teleskop-Heckenschere etwas reparieren, verwenden Sie nur Originalersatzteile.
 3. Lagern Sie die Teleskop-Heckenschere in geschlossenen Räumen.

Bewahren Sie die Teleskop-Heckenschere an einem trockenen Ort auf. Lagern Sie die Teleskop-Heckenschere außerhalb der Reichweite von Kindern oder in einem abgesperrten Bereich, der für Kinder nicht zugänglich ist.

Hinweise zum Umweltschutz / Entsorgung

Führen Sie das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu, wenn es einmal ausgedient hat. Trennen Sie das Netzkabel ab, um Missbrauch zu vermeiden. Entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll, sondern geben Sie es im Interesse des Umweltschutzes an einer Sammelstelle für Elektrogeräte ab. Ihre zuständige Kommune informiert Sie gerne über Adressen und Öffnungszeiten. Geben Sie auch Verpackungsmaterialien und abgenutzte Zubehörteile an den vorgesehenen Sammelstellen ab.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Reparaturdienst

Der Service erfolgt über die Firma Mountfield, deren Läden, spezialisierten Dienstleistern und über deren Händler. Die Adresse und Telefonnummer der nächstgelegenen Servicewerkstatt finden Sie in der Garantiekarte, im Telefonbuch "Gelbe Seiten" unter "Garten-Werkzeuge und Maschinen", auf der Webseite: www.mountfield.cz / Service-Center oder in ihrem Katalog.

Ersatzteile

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem

Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewalteinwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät funktioniert nicht	Stromkabel nicht angeschlossen	Anschluss an die Stromversorgung überprüfen
	Entriegelung nicht vollständig gelöst	Vor Betätigen des Ein/Aus-Schalters die Verriegelungssperre 9 drücken
Schneidmesser läuft heiß	Stumpfes Schneidmesser	Schneidmesser schleifen lassen
	Verbogenes Schneidmesser	Schneidmesser überprüfen/überhohlen lassen
	Zu viel Reibung durch zu wenig Schmiermittel	Schmiermittelspray auftragen
Schneidmesser bewegt sich nicht	Gerät defekt	An den Kundendienst wenden
Übermäßige Vibrationen/Geräusche	Gerät defekt	An den Kundendienst wenden
Teleskopheckenschere läuft mit Unterbrechungen	Interne Verkabelung des Geräts ist beschädigt	An den Kundendienst wenden
	Ein-/Aus-Schalter defekt	An den Kundendienst wenden

CE-Konformitätserklärung



Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster/Germany**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Teleskop-Heckenschere THS 500 Pro**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EU** (EMV-Richtlinie), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG+2005/88/EG** (Geräuschrictlinie) einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 60745-2-15:2009+A1:10, EN 60745-1:2009+A11:10, EN ISO 10517:2009+A1:13

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

AfPS GS 2014:01 PAK

gemessener Schalleistungspegel 95,9 dB (A)

garantierter Schalleistungspegel 98,0 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 04.09.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

DŮLEŽITÉ:

- Před montáží a použitím nůžek na křoví si pozorně přečtěte tento návod k obsluze. Seznamte se podle tohoto návodu k obsluze s nůžkami na křoví, se správným použitím a s bezpečnostními pokyny.
- Neodborné použití teleskopických nůžek na křoví může vést ke zraněním.
- Návod k obsluze si dobře uschovejte pro pozdější nahlédnutí.

Obsah	Strana
Použití v souladu s určením	CZ-2
Všeobecné bezpečnostní pokyny	CZ-2
- Pracovní prostor	
- Elektrická bezpečnost	
- Bezpečnost osob	
- Pečlivé zacházení a používání elektrického nářadí	
- Servis	
- Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty	
Bezpečnostní pokyny	CZ-4
- Před použitím teleskopických nůžek na křoví	
- Během používání teleskopických nůžek na křoví	
Součásti	CZ-7
Technické údaje	CZ-8
Symboly	CZ-9
Před uvedením do provozu	CZ-10
- Vybalení	
- Obsah	
- Montáž	
Provoz teleskopických nůžek na křoví	CZ-11
- Otáčení hlavy pohonu	
- Nastavení pracovní délky	
- Připojení proudu	
- Proudový chránič	
- Připojení prodlužovacího kabelu	
- Zapínání/vypínání	
- Montáž ramenního popruhu	
- Návod k použití	
Obsluha teleskopických nůžek na křoví	CZ-12
Čištění, údržba a skladování	CZ-14
Likvidace a ochrana životního prostředí	CZ-14
Opravy	CZ-14
Náhradní díly	CZ-14
Záruční podmínky	CZ-14
Odstraňování poruch	CZ-15
ES Prohlášení o shodě	CZ-15

Použití v souladu s určením

Tyto nůžky na křoví jsou určeny pouze k ořezávání křovin, keřů, ozdobných rostlin a živých plotů. Maximální tloušťka stříhaných větví nesmí překročit 22 mm. Použití nůžek na křoví je určeno pouze pro oblast soukromých zahrad. Uživatel nůžek na křoví se musí postarat o dostatečnou ochrannou výstroj během používání podle návodu k obsluze a na přístroji připevněných výstražných piktoqramů. Před každým použitím, resp. během použití je třeba nůžky na křoví zkontrolovat, zda nevykazují elektrická nebo mechanická poškození.

Jsou-li na přístroji zjištěny škody, je třeba práci zastavit a kontaktovat servis.

Použití v rozporu s určením

Všechny aplikace nůžek na křoví, které nejsou uvedeny v kapitole „Použití v souladu s určením“, se považují za použití v rozporu s určením.

Za z toho vzniklé věcné a osobní škody, způsobené chybným použitím, ručí uživatel nůžek na křoví.

Při použití jiných, resp. neoriginálních dílů na nůžkách na křoví zaniká záruka výrobce.

Zbytková nebezpečí

I při používání nástroje v souladu s určením vždy zůstává určité riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce nástroje lze odvodit následující potenciální ohrožení:

- Kontakt s nechráněnými čelistmi nůžek (řezná zranění)
- Sáhnutí do běžících nůžek na křoví (řezné zranění)
- Nepředpokládaný náhlý pohyb řezaného materiálu (řezná zranění)
- Vymrštění vadných zubů nůžek
- Vymrštění částí řezaného materiálu
- Poškození sluchu, není-li nošena předepsaná ochrana sluchu
- Vdechnutí částic řezaného materiálu

Prostudujte si návod k použití!

Všeobecné bezpečnostní pokyny

POZOR! Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a / nebo těžké zranění. Níže uváděný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (se síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

TYTO POKYNY SI DOBŘE USCHOVEJTE.

1) Pracovní prostor

- a) Svůj pracovní prostor udržujte vždy čistý a uklizený. Nepořádek a neosvětlené části pracovního prostoru mohou vést k úrazům.**
- b) S přístrojem nepracujte v prostředí s ne-**

bezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které by takový prach nebo páry mohli zapálit.

- c) V průběhu používání elektrického nářadí udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.**

2) Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice přístroje se musí hodit do síťové zásuvky. Vidlici přístroje nesmíte žádným způsobem měnit. Společně s přístroji, které mají ochranné uzemnění, nepoužívejte žádné adaptéry. Nezměněné vidlice a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.**

- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako rourami, topením, kamny a lednicemi. Zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem v případě uzemnění Vašeho těla.**

- c) Přístroj nevystavujte dešti. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.**

- d) Kabel nepoužívejte na jiné účely, než ke kterým je určený, přístroj za kabel nenoste, nezavěšujte ani nevytahujte vidlici ze sítě taháním za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly přístroje. Poškozené nebo zkroucené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.**

- e) Pokud s elektrickým přístrojem pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou pro práci venku schválené. Používání prodlužovacích kabelů, které jsou vhodné k používání venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.**

3) Bezpečnost osob

- a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a k práci s elektrickými přístroji přistupujte s rozmyslem. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Malý okamžik nepozornosti při používání přístroje může mít za následek vážná zranění.**

- b) Používejte osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. Používání osobního ochranného vybavení jako protiprachové masky, protiskluzové pracovní obuvi,**

ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického přístroje, snižuje riziko poranění.

c) **Zabraňte náhodnému spuštění přístroje.** Před odpojením vidlice ze zásuvky zkontrolujte, zda je vypínač v poloze „VYP“ (OFF). Pokud přístroj přenášíte s prstem na spínači a nebo zapnutý přístroj připojíte na síť, můžete si přivodit zranění.

d) **Před zapnutím přístroje odstraňte nastavovací nástroje a nebo šroubováky.** Nástroj a nebo klíč, který zůstane v otočné části přístroje, může způsobit zranění.

e) **Nepřečenujte se. Dbejte vždy na stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak budete moci přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) **Používejte vhodné oblečení. Nenoste žádné volné oblečení nebo ozdoby. Vlasy, oblečení a obuv držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů.** Volné oblečení, ozdoby a nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly přístroje zachycené.

g) **Pokud je možné namontovat zařízení k odsávání prachu nebo zachytňá zařízení, přesvědčte se, zda jsou tato připojena a správně použita.** Používání těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

4) **Pečlivé zacházení a používání elektrického nářadí**

a) **Nepřetěžujte přístroj.** Ke své práci používejte k tomu určené elektrické nářadí. S vhodným elektrickým nářadím budete v uvedeném výkonové rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.

b) **Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, u kterého je poškozený vypínač.** Elektrický přístroj, který nejde zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opravený.

c) **Před nastavováním přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky.** Tímto opatřením zabráníte nechtěnému spuštění přístroje.

d) **Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, držte jej mimo dosah dětí.** Nenechte pracovat s přístrojem osoby, které s ním nejsou seznámené nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud jej používají nezkušené osoby.

e) **Přístroj důkladně ošetřujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezchybně fungují a nezadrhávají se, zda dílce nejsou zlomené nebo tak poškozené, že by mohly mít negativní vliv na funkci přístroje. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit. Mnohá nehoda má svou příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Důkladně ošetřované řezné nástroje s ostrými ostřími se méně zadržávají a nechají se lépe vodit.

g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, náhradní nástroje atd. ve smyslu těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ přístroje předepsané.** Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděný druh činnosti. Použití elektrického nářadí k jiným jako určeným účelům, může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5) **Servis**

a) **Přístroj nechte opravovat jenom kvalifikovanému personálu a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** Tím bude zaručené, že bezpečnost přístroje zůstane zachovaná.

Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty:

- **Všechny části těla držte v bezpečné vzdálenosti od stříhací lišty.** Nepokoušejte se odstraňovat ostříhaný materiál při běžící liště nebo stříhaný materiál pevně držet. Zachycený stříhaný materiál odstraňujte pouze při vypnutém přístroji. Malý okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může mít za následek těžké zranění.

- **Elektrické nářadí držte za izolované uchycovací plochy, protože řezný nástroj může přijít do styku s vlastním elektrickým kabelem.** Kontakt řezného nože s napěťovým kabelem může dostat pod napětí vodivé části přístroje a způsobit tak zásah elektrickým proudem.

- **Při zastavené liště noste nůžky na živý plot za rukojeť.** Při přepravě nebo odkládání vždy nasuňte ochranný kryt. Pozorné zacházení s přístrojem snižuje riziko poranění od nože.

- **Kabel držte v bezpečné vzdálenosti od oblasti sekání.** V průběhu práce se může kabel

v křoví schovat a neúmyslně může dojít k jeho přeseknutí.

- Než začnete se stříháním křoví, prohledejte je, zda se v něm neskrývají předměty, např. drátěný plot.
- Nůžky na křoví nesmějí používat osoby mladší 16 let nebo netrénované osoby.
- Tento stroj by neměly používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo nedostatečnými vědomostmi, ledaže by byly pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny o správném používání stroje. Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se strojem nebudou hrát.
- Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a k práci s elektrickými přístroji přistupujte s rozmyslem. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Držte děti, jiné osoby a domácí zvířata mimo dosah nůžek na křoví.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Ty mohou být zachyceny pohyblivými díly. Doporučuje se používání gumových rukavic a pevné obuvi. Dlouhé vlasy noste zakryté.
- Noste obličejovou protiprachovou masku, pracujete-li v prašném prostředí.
- Nepoužívejte nůžky na křoví, není-li střížný nástroj správně připevněný nebo je-li poškozený.
- Před zapnutím nůžek na křoví se ujistěte, že se čepele nedotýkají žádných kamenů nebo sutin.
- Držte během provozu střížný nástroj dále od všech částí těla.
- Nestříhejte žádné tvrdé předměty. To by mohlo vést ke zraněním a k poškození nůžek na křoví.
- Stříhejte pouze za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení.
- Nepoužívejte kabel k jinému účelu, nenoste nikdy nůžky na křoví za kabel ani za něj neťahajte pro vytažení vidlice ze zásuvky. Držte kabel mimo dosah tepelných zdrojů, oleje a ostrých hran.
- Nebudete-li nůžky na křoví používat, uskladněte je na suchém místě tak, aby čepel netrčela a aby se nacházela mimo dosah dětí.
- Síťové napětí musí souhlasit s napětím uvedeným na typovém štítku.
- Nikdy nepoužívejte nůžky na křoví za deště. Vyhněte se mokru a vlhkosti. Nenechávejte

nůžky venku přes noc. Nestříhejte nikdy vlhkou nebo mokrou trávu.

- Síťový kabel se musí pravidelně kontrolovat. Před každým použitím se ujistěte, že není kabel poškozený nebo opotřebovaný. Není-li kabel v dobrém stavu, nesmí se nůžky na křoví používat. Nechte je opravit v autorizovaném servisu.
- Používejte jen prodlužovací kabely, které jsou schválené pro práci venku. Držte je dále od oblastí stříhání, od vlhkých, mokrych nebo naolejovaných povrchů a od ostrých hran. Držte je mimo dosah tepla a hořlavých látek.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění. Nepřenášejte zapojené nůžky na křoví prsty na obou spínačích. Ujistěte se, že je spínač při zapojování vypnutý.
- Nepokoušejte se odstranit nebo zachytit řezaný materiál během pohybu čepelí. Ujistěte se, že jsou nůžky na křoví vypnuté a zcela zastavené, když odstraňujete zaseknutý materiál. Nesahejte na čepele, když nůžky na křoví zvedáte nebo držíte.

 **POZOR:** Čepele po vypnutí dobíhají.

- Nepřetěžuje nůžky na křoví. Práci provedete lépe a s menším nebezpečím zranění, provozujete-li nůžky podle určení.
- Zůstaňte pozorní, dávejte pozor, co děláte. Používejte obecný lidský rozum. Nepoužívejte nůžky na křoví, jste-li unavení.
- Pečujte o nůžky na křoví, udržujte čepele pro co nejlepší výkon a malé nebezpečí zranění ostré a čisté. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a je-li poškozený, vyměňte jej. Udržujte rukojeť suché, čisté a prosté oleje a tuku.
- Pro používání venku je potřeba použít proudový chránič s vybavovacím proudem 30 mA nebo méně.
- Pocit brnění nebo necitlivosti rukou je známkou nadměrných vibrací. Při dlouhodobějším používání přístroje omezte dobu používání, vkládejte dostatečně dlouhé přestávky v práci, rozdělte práci mezi více osob nebo noste anti-vibrační ochranné rukavice.
- Určité hlukové zátěži nelze při používání tohoto přístroje zabránit. Přeložte hlukové intenzivní práce na schválené a k tomu určené časy. Dodržujte příp. doby klidu a omezte dobu práce na nejnutnější. Pro vaši osobní ochranu a ochranu osob nacházejících se v blízkosti je třeba nosit ochranu sluchu.

Bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA: Pro omezení nebezpečí požáru a zabránění zasažení elektrickým proudem a zraněním byste se během používání elektrických teleskopických nůžek na křoví měli řídit bezpečnostními pokyny.

Před použitím teleskopických nůžek na křoví

⚠ Před použitím teleskopických nůžek na křoví si přečtěte všechny pokyny.

- 1. VÝSTRAHA:** Dávejte pozor, co děláte. Buďte během používání teleskopických nůžek na křoví obezřetní.
- 2. Vyhňte se nebezpečným prostředím:**
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví za deště, mlhy nebo na mokřích místech.
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví, jste-li pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví v blízkosti vysoce hořlavých kapalin nebo plynů.
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví, stojíte-li na žebříku nebo na stromě.
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví, jsou-li vadné, nejsou-li bezpečné nebo nejsou-li kompletně smontované.
- 3. Držte mimo dosah dětí:** Všechny přítomné osoby musí udržovat dostatečnou bezpečnostní vzdálenost od pracovní oblasti.
- 4. Používejte teleskopické nůžky na křoví pouze pro popsany rozsah použití.**
- 5. Teleskopické nůžky na křoví by měly používat pouze poučené dospělé osoby.** Nikdy nedovolte používat teleskopické nůžky na křoví dětem.
- 6. Noste během používání teleskopických nůžek na křoví přiměřený oděv**
 - Nenoste volný nebo široký oděv, rovněž nenoste šperky, mohou být zachyceny noži teleskopických nůžek na křoví.
 - Noste vždy při práci na zahradě ochranné rukavice a pevnou obuv.
 - Na dlouhých vlasech noste vždy síťku na vlasy.
 - Noste chránič obličeje nebo protiprachovou masku, pracujete-li v prašném prostředí.
- 7. Noste vždy ochranné brýle.**
- 8. Používejte pouze elektrické napětí uvedené na typovém štítku teleskopických nůžek na křoví.**

Prodlužovací kabel: Přesvědčte se, že je prodlužovací kabel nepoškozený. Používáte-li prodlužovací kabel, přesvědčte se, že je vhodný pro potřebné napětí teleskopických nůžek na křoví. Nevhodný prodlužovací kabel může vést k nedostatečnému napájení a tím k přehřívání.

- 9. Tento přístroj nedisponuje žádnou elektrickou izolací.** Dotkne-li se přístroj vysoko-
napěťových vedení nebo přijde-li do jejich blízkosti, může dojít k těžkým zraněním až s následkem smrti. Elektřina může přes elektrický oblouk přeskočit z jednoho bodu na druhý. Čím vyšší je napětí, tím vyšší je vzdálenost, kterou může elektřina tímto způsobem urazit. Rovněž může být elektřina vedena větvemi a jinými objekty, zvláště jsou-li mokré. Proto vždy udržujte minimální vzdálenost 10 m mezi přístrojem a vysoko-
napěťovými vedeními nebo takovými objekty, které jsou s nimi spojeny. Musíte-li přesto pracovat blíže k nim, kontaktujte místního distributora elektrické energie a zajistěte, aby byl proud před zahájením práce vypnutý.
- 10. Tento přístroj může být nebezpečný!** Proto musí uživatel zajistit, aby se po dobu používání nepřiblížily osoby nebo zvířata na menší vzdálenost než 15 m.

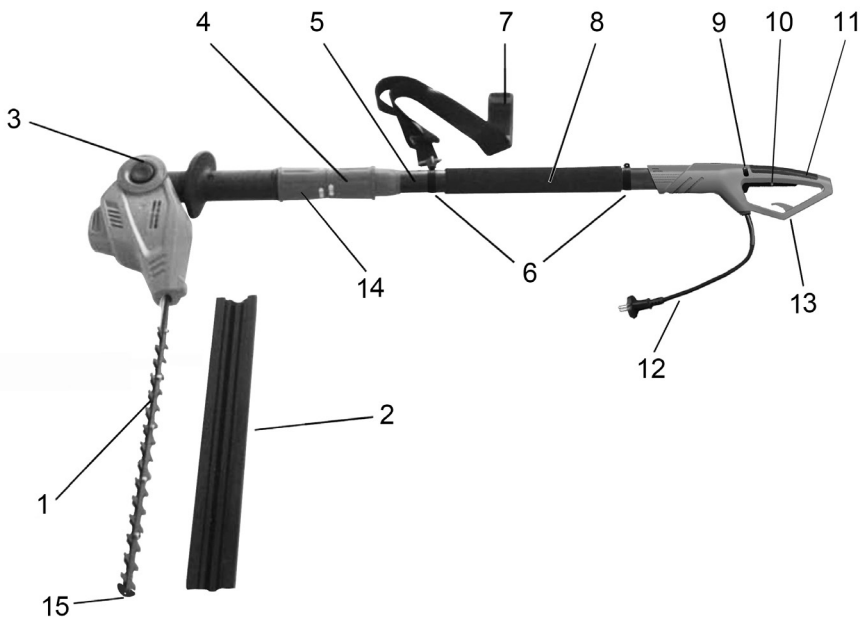
Během používání teleskopických nůžek na křoví

- 1. VÝSTRAHA:** Dávejte pozor, co děláte. Buďte během používání teleskopických nůžek na křoví obezřetní.
 - 2. Během používání teleskopických nůžek na křoví dávejte pozor na prodlužovací kabel.** Buďte opatrní, abyste o prodlužovací kabel nezakopli. Držte vždy prodlužovací kabel dále od nožové lišty.
 - 3. Zabraňte neúmyslnému spuštění:** Nepřipoujte teleskopické nůžky na křoví k napájení, máte-li prsty na spínači. Přesvědčte se, že jsou při připojování k napájení teleskopické nůžky na křoví vypnuté.
 - 4. Zabraňte vyklánění se:** Dbejte vždy na dobrou stabilitu a svoji rovnováhu během používání teleskopických nůžek na křoví.
- ⚠ POZOR: NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Držte ruce vždy dále od nožové lišty. Nechávejte obě ruce na rukojetích, když jsou teleskopické nůžky na křoví zapojené. Nikdy se

nepokoušejte odstranit odpad během pohybu nožů. Nikdy nesahejte nechráněnými rukama na nožovou lištu nebo čepel při zvedání nebo držení teleskopických nůžek na křoví.

⚠ POZOR: Nožová lišta je po vypnutí horká.

- 5. Vypnutí teleskopických nůžek na křoví:**
Odpojte teleskopické nůžky na křoví od přívodu proudu:
 - Nepoužívají-li se
 - Před údržbou
 - Při výměně příslušenství, např. nožů
 - Při čištění nožů od sevřeného materiálu
 - Při změně pracoviště
- 6. Nevývijejte na teleskopické nůžky na křoví nadměrnou sílu:** Teleskopické nůžky na křoví dosáhnou lepšího výsledku a minimalizuje se riziko zranění.
- 7. Nepoužívejte elektrický kabel k jinému účelu:** Nenoste teleskopické nůžky na křoví za kabel ani za něj netahejte pro odpojení od sítě. Držte elektrický kabel mimo dosah tepelných zdrojů, oleje a ostrých hran.
8. Než spustíte teleskopické nůžky na křoví, přesvědčte se, že se nožová lišta ničeho nedotýká.



Součásti

1. Nožová lišta
2. Transportní ochrana
3. Nastavovací tlačítko nožové hlavy (úhel)
4. Šroubovací pouzdro 1 (nastavení variabilní délky násady)
5. Teleskopická násada
6. Uchycení ramenního popruhu
7. Ramenní popruh
8. Opláštěná rukojeť
9. Pojistka spínače ZAP/VYP
10. Spínač ZAP/VYP
11. Rukojeť
12. Síťový kabel s vidlicí
13. Odlehčení tahu kabelu
14. Šroubovací pouzdro 2 (montáž nůžek na křoví na násadu)
15. Ochrana proti nárazu

Elektrické teleskopické nůžky na živé ploty

Technické údaje

Model	THS 500 Pro	
Provozní napětí	V~	230
Jmenovitý kmitočet	Hz	50
Jmenovitý příkon	W	500
Počet stříhů	min ⁻¹	3300
Délka řezu	mm	515
Max. tloušťka řezu	mm	22
Úhlové nastavení motorové části		0° až 135°
Délka přístroje	mm	2015 - 2432
Hmotnost bez kabelu	kg	4,4
Hladina akustického tlaku (EN 60745-2-15)	dB (A)	83 K 3,0 dB(A)
Vibrace (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤ 2,5 m/s ² K 1,5 m/s ²

Třída ochrany II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Uvedená hodnota emise kmitání je měřena podle EN 60745. Tu lze použít i pro jiné nůžky na křoví (jinou řetězovou pilu / jinou strunovou sekačku / jiné nůžky na trávu / jiný křovinořez) se stejnou konstrukcí a napájením.

Uvedená hodnota emise kmitání omezuje dobu práce. Zpozorujete-li brnění nebo zbarvení (bílé) prstů, zastavte práci.

VÝSTRAHA: Hodnota emise vibrací se může během skutečného používání elektrického nástroje od uvedené hodnoty lišit, podle toho, jak se nástroj podle následujících příkladů a jiných možností aplikace používá:

- Jak se nástroj používá a jaké materiály jsou řezány.
- Nástroj je v dobrém stavu a dobře udržovaný. Používání správného příslušenství pro nástroj a zajištění jeho ostrosti a dobrého stavu.
- Pevnost rukojetí a zda se používá antivibrační příslušenství.
- Zda se nástroj používá v souladu s konstrukcí a pokyny.
- Nezachází-li se s nástrojem přiměřeně, může vzniknout syndrom třesení rukou.

VÝSTRAHA: Pro jistotu by se měl zohlednit odhad stupně zátěže všech pracovních řezů během skutečného používání, např. doby, po které je nástroj vypnutý a kdy běží na volnoběh. Tímto způsobem lze významně snížit stupeň zatížení během celkové doby práce.

Minimalizujte riziko, jste-li vystaveni vibracím.

Pečujte o nástroj podle těchto pokynů a dbejte na dobré namazání (kde je třeba).

Vyhnete se používání nástrojů při teplotách 10°C nebo nižších. Udělejte si pracovní plán pro rozvržení používání vysoce vibračních nástrojů na více dnů.

Výstraha! Tento stroj během provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností negativně ovlivnit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby se snížilo nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme, aby se osoby s lékařskými implantáty před obsluhou stroje dotázaly svého lékaře nebo výrobce lékařského implantátu.

Základní informace o hlučnosti stroje: hladina akustického tlaku v místě obsluhy může při práci dosáhnout až 80 dB(A). V takovém případě se doporučuje používat osobní ochranné pomůcky na ochranu sluchu (např. chrániče sluchu).

 **Pozor: Ochrana proti hluku!** Dodržujte při uvádění do provozu regionální předpisy.

Symbyly

Následující symbyly musí být známé před čtením návodu k obsluze.



Pozor! Při práci s nástrojem existuje nebezpečí zranění. Přečtěte si pozorně a úplně návod k obsluze a přiložené „Bezpečnostní pokyny“ pro práci s elektrickými nástroji předtím, než uvedete přístroj poprvé do provozu.



Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu!



Používejte ochranné rukavice



Při provozu přístroje používejte pevné boty.



Bezpodmínečně noste odpovídající, těsně přiléhající ochranné oblečení jako protipořezový oděv pro práci s řetězovou pilou.



Při poškození nebo průfíznutí elektrického kabelu odpojte stroj od sítě!



Elektrický přístroj nepoužívejte za deště nebo za mokra!



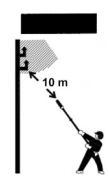
POZOR!



Přístroj je dvojitě izolovaný.



Pozor! Ochrana životního prostředí! Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním/ komunálním odpadem. Vysloužilý přístroj je zapotřebí odevzdat ve sběrně, zabývající se ekologickou likvidací odpadu.



Udržujte minimální odstup 10 m od drátů vedoucích proud. Existuje nebezpečí ohrožení života zasažením elektrickým proudem!



Zaručená hladina akustického výkonu 98 dB(A)

Před uvedením do provozu

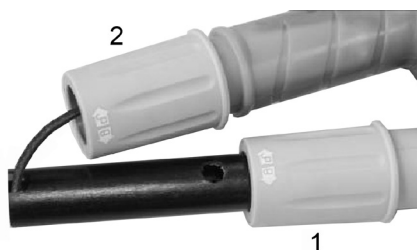
Vybalení

1. Odstraňte z teleskopických nůžek na křoví obal a všechny ostatní věci.
2. Zkontrolujte všechny díly, zda se nepoškodily při přepravě. Naleznete-li poškození nebo zjistíte-li, že chybí díly, informujte prosím obratem prodejce těchto teleskopických nůžek na křoví.

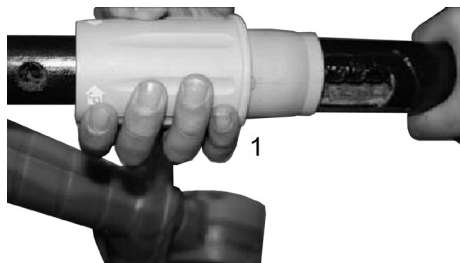
Obsah:

- Nožová lišta
- Kryt noží
- Kyvná hlava pohonu
- Teleskopická tyč
- Návod k obsluze

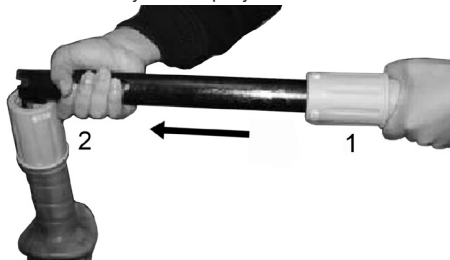
Montáž



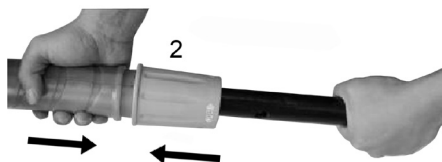
1. Otáčejte šroubovacím pouzdem 1 teleskopické trubky ve směru pohybu hodinových ručiček (↻) pro uvolnění trubky.



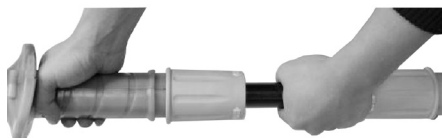
2. Trubku o malý kousek povytáhněte.



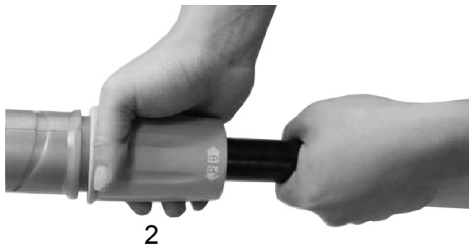
3. Nasuňte nůžky na křoví na černou trubku (šroubovací pouzdro 2 se k tomu musí uvolnit otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček (↻)).



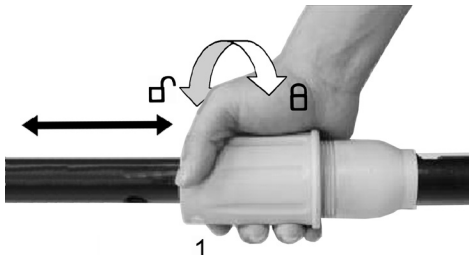
4. Pevně držte černou trubku pro důkladné připevnění nůžek na křoví k hornímu konci černé trubky.



5. Utáhněte šroubovací pouzdro 2 otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček (↻) pro konečné připevnění nůžek na křoví na trubku.



6. Posunutím teleskopické trubky nastavte její požadovanou délku.
7. Pro dokončení utáhněte šroubovací pouzdro 1 otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček (↻) pro konečné připevnění teleskopické trubky.



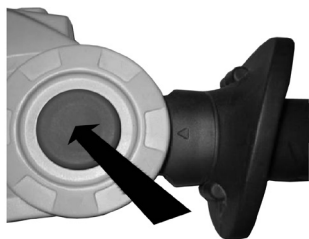
Provoz teleskopických nůžek na křoví

VÝSTRAHA: Než uvedete teleskopické nůžky na křoví do provozu, přečtěte si tento návod k obsluze a porozumějte mu. Ujistěte se, že jste si přečetli všechny bezpečnostní výstrahy tohoto návodu k obsluze a že jste jim porozuměli. Neodborné používání těchto teleskopických nůžek na křoví může vést k těžkým zraněním nebo k úmrtí v důsledku požáru, zasažení elektrickým proudem nebo kontaktu s pohyblivými díly.

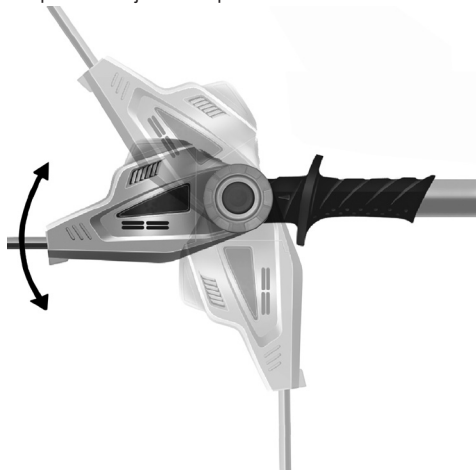
Otáčení hlavy pohonu

Teleskopické nůžky na křoví jsou opatřeny otočnou hlavou pohonu. Hlavu pohonu lze zajistit pomocí pružinového tlačítka v různých pozicích v rozsahu otáčení 135°. Ujistěte se, že je hlava pohonu zajištěná ve správné poloze, než připojíte teleskopické nůžky na křoví k napájení. Zkuste otočit hlavu pohonu oběma směry, abyste si toto ověřili. Hlava pohonu by měla být zajištěná ve své poloze a neotáčet se. Řiďte se následujícími pokyny pro otáčení hlavy pohonu.

1. Stiskněte kulaté tlačítko na straně pojistky otáčení. Tlačítko je pod tlakem pružiny, takže při stisknutí ucítíte odpor.



2. Uchopte těleso motoru hlavy pohonu a otočte hlavu pohonu do jedné z 6 poloh.



3. Uvolněte kulaté tlačítko

Mělo by zaskočit zpět do své uzamčené polohy. Pokud ne, otočte hlavou pohonu opatrně dopředu a zpět, dokud

tlačítko nezaskočí zpět do své uzamčené polohy. Nyní je hlava pohonu zajištěná ve své poloze a připravená k provozu.

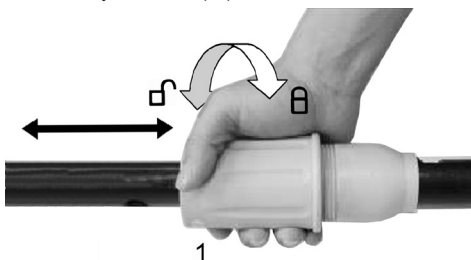
⚠ VÝSTRAHA: Na ochranu před zraněními dodržujte následující:

- Přečtěte si návod k obsluze před použitím a uschovejte jej pro pozdější nahlédnutí.
- Držte ruce mimo dosah nožové lišty.
- Nechávejte ruce na rukojetích. Neopírejte se příliš daleko vpředu.
- Budete-li teleskopické nůžky na křoví držet vždy bezpečně a pevně oběma rukama, můžete si snadněji zachovat kontrolu nad přístrojem. Nepovolujte. Držte zadní rukojeť vždy pravou rukou, nezávisle na tom, zda jste pravák nebo levák. Položte prsty své levé ruky přes a okolo přední rukojeti.

Nastavení pracovní délky

⚠ Odpojte teleskopické nůžky na křoví od přívodu proudu.

Povolte šroubovací pouzdro 1 otočením ve směru pohybu hodinových ručiček (↻).



Zasuňte násadu pro zkrácení její délky nebo ji pro prodloužení vytáhněte.

Upozornění: Prodlužujte násadu pouze natolik, abyste mohli dosáhnout na živý plot a keře.

Utahujte šroubovací pouzdro 1 otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček (↺), až bude dosaženo požadované délky.

Připojení proudu

Přístroj se smí připojit pouze k jednofázovému střídavému proudu. Má ochrannou izolaci podle třídy II VDE 0740. Dejte však před uvedením do provozu pozor, aby síťové napětí souhlasilo s provozním napětím přístroje uvedeným na výkonovém štítku.

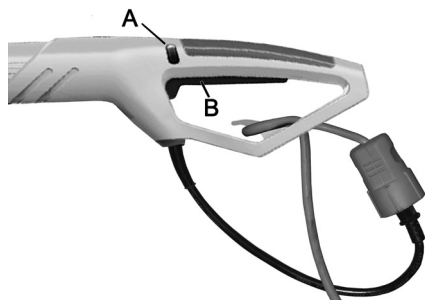
Proudový chránič

Doporučujeme nůžky na křoví připojit přes proudový chránič s vybavovacím proudem ne vyšším než 30 mA.

Připojení prodlužovacího kabelu

Teleskopické nůžky na křoví disponují namontovaným držákem prodlužovacího kabelu pro zabránění nechtěného uvolnění přístroje od kabelu během provozu. Držák je zapuštěný v dolní oblasti ochrany ruky krytu ovládání.

1. Přesvědčte se, že je přístroj vypnutý
2. Spojte elektrický kabel s prodlužovacím kabelem.
3. Vytvořte z prodlužovacího kabelu smyčku a prostrčte ji otvorem v dolním konci rukojeti. Protáhněte smyčku okolo zapuštěného háku pro kabel.



Zapínání/vypínání

- Stiskněte palcem zajišťovací tlačítko (A) na levé straně zadní rukojeti a poté provozní tlačítko (B).
- Zajišťovací tlačítko (A) slouží pouze k odblokování zapínání a po zapnutí již není třeba je tisknout.
- Chcete-li provést vypnutí, uvolněte vypínač (B)..

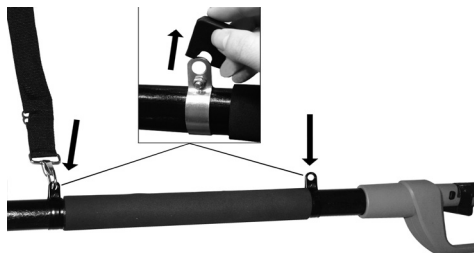
Pozor: při tomto procesu je motor brzděn elektricky. Přitom se vytvoří v poudře nůžek na živé ploty blesk. Je to z technických důvodů a není to v žádném případě vada přístroje.

Montáž ramenního popruhu

1. Navlékněte ramenní popruh tak, aby ležel přes pravé rameno.



2. Zahákněte jej karabinou na jednom ze dvou držáků násady.



Návod k použití

- Nepoužívejte nůžky za deště a ke stříhání mokrych keřů!
- Kabel nůžek na křoví a jeho přípojky je před každým použitím třeba zkontrolovat, zda nevykazuje viditelné nedostatky (vytažená vidlice). Vadný kabel nepoužívejte.
- Rukavice: K používání nůžek na křoví byste měli bezpodmínečně nosit pracovní rukavice.

Obsluha teleskopických nůžek na křoví

Teleskopické nůžky na křoví jsou přístrojem se dvěma funkcemi. Se svojí prodlužovatelnou a otočnou hlavou pohonu jsou konstruovány pro řezání a stříhání vysokých, těžko dostupných živých plotů a keřů. Kromě toho můžete teleskopické nůžky na křoví nastavit na řezání a stříhání malých živých plotů a keřů blízko u země, takže se nemusíte ohýbat nebo shýbat.

Držte teleskopické nůžky na křoví podle vyobrazení, používáte-li přístroj k řezání vysokých, těžko dostupných živých plotů nebo keřů. Otočte hlavu pohonu do různých poloh pro stříhání nebo tvarování keřů nebo živých plotů.



Držte teleskopické nůžky na křoví podle vyobrazení, používáte-li přístroj k řezání malých živých plotů nebo keřů.



Držte teleskopické nůžky na křoví podle vyobrazení, používáte-li přístroj k řezání spodních stran nebo boků živých plotů nebo keřů.



Držte teleskopické nůžky na křoví podle vyobrazení, používáte-li přístroj ke stříhání nízkých rostlin nebo půdokryvných rostlin.



Používejte teleskopické nůžky na křoví řádným způsobem. Noste vždy ochranné brýle, gumové rukavice a vhodnou obuv, pracujete-li s nůžkami na křoví. Dbejte vždy na bezpečný postoj a na svoji rovnováhu a nikdy se při práci s přístrojem nenatahujte příliš daleko. Uchopte teleskopické nůžky na křoví pevně oběma rukama za oblasti rukojetí, než přístroj zapnete. Přesvědčte se, že se řezací nůž ničeho nedotýká.

Dbejte na to, aby se prodlužovací kabel během používání nacházel vždy za nůžkami na křoví. Nepokládejte kabel přes živý plot, neboť by jej zde mohly přetnout nože. Mladé výhonky stříhejte měkkým rovnoměrným pohybem. Nepokoušejte se odstříhnout příliš mnoho najednou. Tím se může přístroj zpomalit nebo zablokovat, takže se sníží účinnost řezání.

Nepokoušejte se silou prostřihávat skrz hustý porost. Větší, hustší porost lze snadněji řezat lehkými pilovými pohyby vpřed a zpět. Snižte rychlost řezání, pokud se teleskopické nůžky na křoví zpomalí. Pokud se do přístroje něco sevře, okamžitě jej vypněte. Odpojte nůžky na křoví od napájení a odstraňte sevřené zbytky z nožů.

Nepokoušejte se stříhat větve s průměrem nad 18 mm. Nejlepšího výsledku dosáhnete, budete-li boky živého plotu stříhat kývavým pohybem směřujícím nahoru. Stříhejte živé ploty tak, aby byla horní strana o něco užší než dolní strana.

Čištění, údržba a skladování

⚠ VÝSTRAHA: Před prováděním čištění nebo údržby odpojte teleskopické nůžky na křoví od napájení. Požár, zasažení elektrickým proudem nebo tělesný kontakt s pohybujícími se čepelemi nožů mohou vést k těžkým nebo život ohrožujícím zraněním. Provádějte údržbu teleskopických nůžek na křoví s obezřetností

⚠ VÝSTRAHA: Čistíte-li teleskopické nůžky na křoví:

- Neponořujte teleskopické nůžky na křoví do kapalín.
- Nepoužívejte žádné produkty obsahující amoniak, chlor nebo abrazivní prostředky.
- Nepoužívejte chlorovaná čisticí rozpouštědla, uhlikový tetrachlorid, kerosin nebo benzin.

Pro čištění teleskopické násady, tělesa a nožů používejte měkkou tkaninu namočenou ve vodě s jemným mýdlem. Nestříkejte ani nelijte vodu přímo na teleskopické nůžky na křoví.

- Udržujte čepele ostré a čisté pro docílení co nejlepších výsledků a snížení rizika zranění.
- Naneste olejovou vrstvu pro namazání nožů.
- Kontrolujte pravidelně kabel teleskopických nůžek na křoví. Je-li poškozený, nechte jej v servisu opravit.
- Kontrolujte pravidelně prodlužovací kabel a je-li vadný, vyměřte jej.
- Dbejte na to, aby byly rukojeti suché, čisté a prosté oleje a tuky.

1. Kontrola vadných dílů

- Jsou-li díly vadné, prověřte pečlivě závadu, dříve než teleskopické nůžky na křoví použijete. Ujistěte se, že je díl spolehlivě provozovatelný a plní svoji funkci.
 - Zkontrolujte polohu nastavitelných dílů, spojení a pohyblivých součástí, porušení dílů, montáž a jiné podmínky, které by možná mohly ovlivnit ovládnání.
2. Opravujete-li něco na teleskopických nůžkách na křoví, používejte pouze originální náhradní díly.
 3. Skladujte teleskopické nůžky na křoví v uzavřených prostorách.

Přechovávejte teleskopické nůžky na křoví na suchém místě. Skladujte teleskopické nůžky na křoví mimo dosah dětí nebo v uzavřené oblasti, která není dětem přístupná. Vysloužilou pilu odevzdejte na sběrném místě k odborné likvidaci. Odstříhnete přírodní elektrický kabel, aby se zamezilo zneužití pily. Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu, ale v rámci ochrany životního prostředí jej odevzdejte na sběrném místě pro elektrická zařízení. O adresách a otvíracích časech se informujte na obecním úřadě. Na příslušných sběrných místech odevzdejte rovněž balicí materiály a opotřebované díly příslušenství.



Pouze pro země EU
Nevyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních

elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) a podle jejího převedení do národního práva se musí opotřebované elektrické nářadí shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologickému zpracování.

Alternativa recyklace k požadavku zpětného zaslání: Majitel elektrického nářadí je v případě likvidace alternativně místo zpětného zaslání povinen spoluúčastí na odborném zhodnocení. Vysloužilé zařízení lze rovněž odevzdat na sběrném místě, které provede likvidaci ve smyslu národních právních předpisů o recyklaci a nakládání s odpady. Netýká se součástí příslušenství a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Opravy

Servis provádí firma MOUNTFIELD ve svých prodejnách a specializovaných servisech a přes své dealery. Adresu nejbližšího servisu naleznete v katalogu Mountfield nebo na webových stránkách www.mountfield.cz.

Náhradní díly

Potřebujete-li příslušenství nebo náhradní díly, obraťte se prosím na náš servis. Nepoužívejte pro práci s tímto přístrojem žádné přídatné součásti kromě těch, které jsou doporučeny naší společností. Jinak může obsluha nebo nezúčastněná osoba nacházející se v blízkosti utrpět vážná zranění nebo se může přístroj poškodit.

Záruční podmínky

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 36 měsíců a začíná datem prodeje, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebování a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svévolného přetížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna vadných dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce smějí provádět pouze autorizované opravní nebo podnikový servis. V případě cizího zásahu záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

Odstraňování poruch

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Přístroj nefunguje	Elektrický kabel není připojený	Zkontrolujte přípojku k elektrickému napájení
	Odjištění není zcela uvolněné	Před stisknutím spínače Zap/Vyp stiskněte pojistku spínače 9
Nože jsou horké	Tupé nože	Nechte nožovou lištu nabrousit
	Pokřivená nožová lišta	Zkontrolujte lištu/nechte ji opravit
	Příliš velké tření kvůli nedostatku maziva	Naneste sprejem mazivo
Nožová lišta se nepohybuje	Přístroj je vadný	Obraťte se na zákaznický servis
Nadměrné vibrace/hluk	Přístroj je vadný	Obraťte se na zákaznický servis
Teleskopické nůžky na křovi běží přerušovaně	Vnitřní kabeláž přístroje je poškozená	Obraťte se na zákaznický servis
	Spínač Zap/Vyp je vadný	Obraťte se na zákaznický servis

ES Prohlášení o shodě



My, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster/Germany**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkty **Elektrické teleskopické nůžky na živé ploty THS 500 Pro** na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice **2006/42/ES** (Směrnice o strojích), **2014/30/EU** (směrnice o elektromagnetické slučitelnosti), **2011/65/EU** (směrnice o RoHS) ve **2000/14/ES+2005/88/ES** (směrnice o hluku) včetně změn. Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnících ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

EN 60745-2-15:2009+A1:10, EN 60745-1:2009+A11:10, EN ISO 10517:2009+A1:13

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

A1PS GS 2014:01 PAK

měřená hladina akustického výkonu 95,9 dB (A)

zaručená hladina akustického výkonu 98,0 dB (A)

Řízení k prohlášení o shodě podle přílohy V / směrnice 2000/14/ES

Rok výroby je uveden na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 04.09.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Archivace technických podkladů: Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

DÔLEŽITÉ:

- Pred montážou a obsluhou záhradných nožníc si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Na základe tohto návodu na obsluhu sa oboznámte so záhradnými nožnicami, ich správnym použitím, ako aj s bezpečnostnými predpismi.
- Neodborné použitie teleskopických záhradných nožníc môže viesť k poraneniam.
- Návod na obsluhu si uschovajte ako referenčný dokument, do ktorého môžete v budúcnosti nahliadnuť.

OBSAH	Strana
Použitie v súlade s určením	SK-2
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické prístroje	SK-2
<ul style="list-style-type: none"> - Pracovisko - Elektrická bezpečnosť - Bezpečnosť osôb - Správna manipulácia s elektrickými prístrojmi a ich použitie - Servis - Bezpečnostné upozornenia pre záhradné nožnice 	
Bezpečnostné upozornenia	SK-4
<ul style="list-style-type: none"> - Pred použitím teleskopických záhradných nožníc - Počas používania teleskopických záhradných nožníc 	
Jednotlivé diely	SK-7
Technické údaje	SK-8
Symboly	SK-9
Pred uvedením do prevádzky	SK-10
<ul style="list-style-type: none"> - Vybalenie - Obsah - Montáž 	
Prevádzka teleskopických záhradných nožníc	SK-11
<ul style="list-style-type: none"> - Prestavenie hnacej hlavice - Nastavenie vysúvateľnej tyče - Prípojka elektrického prúdu - Prúdový chránič - Prípojka predlžovacieho kábla - ZAPNUTIE / VYPNUTIE - Montáž popruhu na plece - Pokyny pre používanie 	
Obsluha teleskopických záhradných nožníc	SK-12
Čistenie, údržba a skladovanie	SK-13
Likvidácia a ochrana životného prostredia	SK-14
Servis	SK-14
Náhradné diely	SK-14
Záručné podmienky	SK-14
Odstránenie poruchy	SK-15
Vyhlasenie o zhode	SK-15

Použitie v súlade s určením

Tieto záhradné nožnice sú určené na zastrihávanie kríkov, krovín, ozdobných rastlín a živého plota. Maximálna hrúbka konárov, ktoré sa strihajú, nesmie prekročiť 22 mm. Záhradné nožnice sú určené na domáce použitie. Používateľ záhradných nožníc sa musí postarať o dostatočný ochranný výstroj počas používania v súlade s návodom na obsluhu a výstražnými piktogramami nachádzajúcimi sa na stroji. Pred každým použitím, príp. počas použitia záhradných nožníc treba tieto skontrolovať ohľadne prípadných elektrických alebo mechanických poškodení.

Ak na stroji zistíte škodu, zastavte prácu a kontaktujte odbornú dielňu.

Použitie v rozpore s určením

Všetky použitia záhradných nožníc, ktoré nie sú uvedené v kapitole „Použitie v súlade s určením“, sa považujú za použitia v rozpore s určením.

Pre všetky vecné škody, ako aj poranenia osôb, ktoré vznikli na základe chybného použitia, ručí používateľ záhradných nožníc.

Pri použití iných, príp. neoriginálnych konštrukčných dielov na záhradných nožniciach, zaniká nárok na poskytnutie záruky zo strany výrobcu.

Zostatkové riziká

Aj pri použití nástroja v súlade s použitím vždy zostáva určité zostatkové riziko, ktoré sa nedá vylúčiť. Z typu a konštrukcie nástroja je možné odvodiť nasledujúce potencionálne riziká:

- kontakt s nechránenou strihacou lištou (rezné poranenia),
- siahnutie do záhradných nožníc v prevádzke (rezné poranenie),
- nepredvídaný, prudký pohyb rezného materiálu (rezné poranenia),
- odhodenie chybných rezných zubov,
- odhodenie častí strihaného materiálu,
- poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana sluchu,
- vdýchnutie častíc strihaného materiálu.

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

POZOR! Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok elektrický úder, požiar a / alebo ťažké poranenie. Nižšie používaný pojem „elektrické nástroje“ sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané z elektrickej siete (pomocou sieťového kábla) a elektrické nástroje napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

TIETO POKYNY SI DOBRE USCHOVAJTE.

1) Pracovní priestor

- a) Svoj pracovný priestor udržiavajte vždy čistý a upratovaný. Neporiadok a neosvetlené úseky pracovného priestoru môžu mať za následok úrazy.**
- b) S prístrojom nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrických nástrojoch vznikajú iskry, ktoré by takýto prach alebo pary mohli zapáliť.**
- c) V priebehu používania elektrických nástrojov držte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti. Pri obzeraní sa môžete stratiť nad prístrojom kontrolu.**

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka prístroja sa musí hodiť do danej elektrickej zásuvky. Zástrčku prístroja nie je dovolené nijakým spôsobom meniť. Spoločne s prístrojmi, ktoré majú ochranné uzemnenie, nepoužívajte nijaké zástrčkové adaptéry. Nepozmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú nebezpečenstvo elektrického úderu.**
- b) Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, vykurovanie, kachle a chladničky. Zvýšené riziko elektrického úderu v prípade, že dôjde uzemneniu Vášho tela.**
- c) Prístroj nevystavujte dažďu. Preniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje nebezpečenstvo elektrického úderu.**
- d) Kábel nepoužívajte na iné účely, než pre ktoré je určený. Prístroj za kábel neprenášajte, nevesajte ani nevyťahujte zástrčku zo siete ťahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými dielcami prístroja. Poškodené alebo prekrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo elektrického úderu.**
- e) Pokiaľ s elektrickým prístrojom pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené pre používanie vonku. Používanie predlžovacích káblov, ktoré sú vhodné pre používanie vonku, znižuje nebezpečenstvo elektrického úderu.**
- f) Pokiaľ sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte ochranný spínač chybového prúdu. Použitie ochranného spínača chybového prúdu znižuje riziko elektrického úderu.**

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte sústredení, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickými prístrojmi pristupujte premyslene. Prístroj nepoužívajte, pokiaľ ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Malý okamžik nepozornosti pri používaní prístroja môže mať za následok vážne poranenia.**
- b) **Používajte osobné ochranné vybavenie a vždy noste ochranné okuliare. Používanie osobného ochranného vybavenia ako sú protiprachové masky, pracovná obuv s nešmyklavou podrážkou, ochranné prilby alebo protihlukové slúchadlá, podľa druhu a použitia elektrického prístroja, znižuje nebezpečenstvo poranenia.**
- c) **Zabráňte náhodnému zapnutiu prístroja. Pred odpojením zástrčky zo zásuvky skontrolujte, či je vypínač v polohe „VYP“ (OFF). Pokiaľ prístroj prenášate s prstom na vypínači alebo zapnutý prístroj pripojíte do siete, môžete si spôsobiť zranenie.**
- d) **Pred zapnutím prístroja odstráňte nastavovacie nástroje a alebo skrutkovače. Nejaký nástroj a alebo kľúč, ktorý zostane v rotačnej časti prístroja, môže spôsobiť zranenie.**
- e) **Neprečenujte sa. Dbajte vždy na stabilnú postoj a vždy udržiajte rovnováhu. Tak budete môcť prístroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.**
- f) **Používajte vhodné oblečenie. Nenoste nijaké voľné oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a obuv držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov. Voľné oblečenie, ozdoby a alebo dlhé vlasy za môžu zachytiť do pohyblivých dielcov prístroja.**
- g) **Pokiaľ je možné namontovať prípravky na odsávanie prachu alebo záchytávacie prípravky, presvedčte sa, či sú tieto pripojené a správne použité. Používanie takýchto prípravkov znižuje ohrozenie prachom.**

4) Starostlivé zaobchádzanie a používanie elektrických nástrojov

- a) **Nepreťažujte prístroj. Pre svoju prácu používajte k tomu určené elektrické prístroje. S vhodným elektrickým vybavením budete v uvedenom výkonnom rozsahu pracovať lepšie a bezpečnejšie.**

- b) **Nepoužívajte nijaké elektrické nástroje, ktoré majú poškodené vypínače. Elektrický prístroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.**
- c) **Pred nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Týmto opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu prístroja.**
- d) **Pokiaľ elektrické nástroje nepoužívate, držte ich mimo dosahu detí. Nenechajte pracovať s prístrojom osoby, ktoré s ním nie sú zoznamované alebo ktoré nečítali tieto pokyny. Elektrické nástroje sú nebezpečné, pokiaľ ich používajú neskúsené osoby.**
- e) **Pri práci dôsledne ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé dielce prístroja fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či niektoré dielce nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by mohli mať negatívny vplyv na funkciu prístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené dielce opraviť. Nejedna nehoda má svoju príčinu v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.**
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Dôkladne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými plochami sa menej zasekávajú a dajú sa lepšie viesť.**
- g) **Používajte elektrické vybavenie, príslušenstvo, náhradné nástroje atď. v zmysle týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ prístroja predpísané. Rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávaný druh činnosti. Použitie elektrického prístroja pre iné ako určené účely môže viesť ku vzniku nebezpečných situácií.**

5) Servis

- a) **Prístroj nechajte opravovať iba kvalifikovanému personálu a iba s použitím originálnych náhradných dielcov. Tým bude zaručené, aby zostala zachovaná bezpečnosť prístroja.**


Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty:

- **Všetky časti svojho tela držte v bezpečnej vzdialenosti od strihacieho noža. Nepokúšajte sa odstraňovať zostrihaný materiál pri bežiacom noži alebo zostrihávaný materiál pevne držať. Zachytený zostrihaný mate-**

riál odstraňujte až pri vypnutom prístroji. *Malý okamžik nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže mať za následok ťažké poranenie.*

- **Elektrické prístroje držte za izolované uchycovacie plochy, pretože rezný nástroj môže prísť do styku s vlastným elektrickým káblom.** *Kontakt rezného noža s napäťovým káblom môže dostať pod napätie vodivé časti prístroja a spôsobiť tak elektrický úder.*
- **Pri stojacom noži prenášajte nožnice na živý plot za rukoväť. Pri transporte alebo odkladaní vždy nasuňte na nože ochranný kryt.** *Pozorné zaobchádzanie s prístrojom znižuje nebezpečenstvo poranení nožom.*
- **Kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od oblasti sekania.** *V priebehu práce sa môže kábel v kríkoch schovať a neúmyselne môže dôjsť k jeho preseknutiu.*
- Predtým ako začnete pracovať so záhradnými nožnicami, prezrite poriadne porasty, či sa v nich nenachádzajú skryté predmety, napr. drôtený plot.
- Záhradné nožnice nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov, ani osoby, ktoré na túto prácu neboli vyškolené.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osobami s chýbajúcimi skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami. Prístroj je v tomto prípade možné používať jedine za dozoru osoby dohliadajúcej za bezpečnosť a osoby poskytujúcej potrebné pokyny k používaniu prístroja. Mali by ste dávať pozor na to, aby sa s prístrojom nehrali deti.
- Buďte opatrní a dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým nástrojom postupujte s rozvahou. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.
- Záhradné nožnice chráňte pred deťmi, inými osobami a domácimi zvieratami.
- Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Tieto môžu zachytiť pohyblivé časti. Odporúčame použitie gumených rúkavíc a pevnej obuvi. Pri dlhých vlasoch noste ochranu vlasov.
- Ak pracujete v prašnom prostredí, noste masku na tvár chrániacu pred prachom.
- Záhradné nožnice nepoužívajte, ak nebol rezný nástroj správne upevnený alebo je poškodený.

- Pred zapnutím záhradných nožníc sa uistite, či nie sú čepele v kontakte s kameňmi alebo troskami.
- Počas prevádzky udržiavajte rezný nástroj v dostatočnej vzdialenosti od častí tela.
- Nestrihajte ním tvrdé predmety. Môže to viesť k poraneniám a poškodeniu záhradných nožníc.
- S nástrojom pracujte iba za denného svetla alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Káble nepoužívajte na iný účel, záhradné nožnice nenoste za kábel a ani zaň neťahajte s cieľom vytiahnutia zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- Ak záhradné nožnice nepoužívate, skladujte ich na suchom mieste tak, aby nevyčnievala čepeľ a aby sa nožnice nachádzali mimo dosahu detí.
- Sieťové napätie sa musí zhodovať s napätím uvedeným na typovom štítku.
- Záhradné nožnice nikdy nepoužívajte počas dažďa. Vyhýbajte sa mokrému prostrediu a vlhkosti. Nenechávajte ich cez noc vonku. Nestrihajte nimi vlhkú ani mokrú trávu.
- Pravidelne kontrolujte sieťový kábel. Pred každým použitím sa uistite, či nie je kábel poškodený alebo opotrebovaný. Ak sa kábel nenachádza v dobrom stave, nesmú sa záhradné nožnice používať. Nechajte ho opraviť v autorizovanej odbornej dielni.
- Používajte iba predlžovací kábel, ktorý je určený na práce vo vonkajšom prostredí. Držte ho ďalej od reznej oblasti, od vlhkých, mokrých alebo olejnatých povrchov a ostrých hrán. Zabráňte kontaktu s teplom a horľavinami.
- Zabráňte nechcenému spusteniu. Pripojené záhradné nožnice neprepravujte s prstami umiestnenými na oboch spínačoch. Uistite sa, že sú spínače pri pripojení vypnuté.
- Nepokúšajte sa odstrániť rezný materiál ani tento nezadržívajte počas toho, ako sa čepele pohybujú. Uistite sa, že sú záhradné nožnice vypnuté a úplne sa zastavili, ak z nich chcete odstraňovať zaseknutý materiál. Ak prístroj zdvíhate alebo držíte, nechtajte rezacie čepele.

 **POZOR:** Čepele po vypnutí dobiehajú.

- Záhradné nožnice nepreťažujte. Ak budete pracovať podľa predpisov, pôjde vám práca lepšie a nebezpečenstvo poranenia sa zníži na minimum.

- Buďte pozorní, všimajte si, čo robíte. Pri práci používajte rozum. Záhradné nožnice nepoužívajte, ak ste unavení.
 - O záhradné nožnice sa starajte, s cieľom dosiahnutia čo najlepšieho výkonu a najmenšieho nebezpečenstva poranenia udržiavajte čepele ostré a čisté. Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a v prípade poškodenia ho vymeňte. Rukoväte musia byť suché, čisté, bez známok oleja či tuku.
 - Pri práci vo vonkajšom prostredí je potrebné používať prúdový chránič s chybným prúdom 30 mA alebo menším.
 - Pocit trpnutia alebo necitlivosť rúk je znakom nadmernej vibrácie. Ohraničte oblasť použitia, robte dostatočne dlhé prestávky, prácu rozdeľte na viacero osôb alebo pri dlhšom používaní prístroja noste antivibračné ochranné rukavice.
 - Určitému zaťaženiu hlukom nie je možné pri tomto prístroji zabrániť. Práce s intenzívnym zaťažením hlukom vykonávajte v povolenom čase, ktorý je na to určený. Dodržiavajte čas na prestávku a dobu práce obmedzte na čas potrebný na vykonanie práce. Na osobnú ochranu a ochranu osôb nachádzajúcich sa v blízkosti noste vhodnú ochranu sluchu.
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte v blízkosti vysoko zápalných kvapalín alebo plynov.
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte, ak stojíte na rebríku alebo na strome.
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte, ak sú chybné, nie sú bezpečné alebo nie sú úplne namontované.
3. Udržiavanie mimo dosahu detí: Všetky osoby musia dodržiavať od pracovnej oblasti dostatočný bezpečnostný odstup.
 4. Teleskopické záhradné nožnice používajte iba v oblasti uvedenej v popise.
 5. Teleskopické záhradné nožnice smú používať iba zaškolené dospelé osoby. Teleskopické záhradné nožnice nesmú používať deti.

6. Pri používaní teleskopických záhradných nožníc noste vhodný odev.

- Nenoste voľný alebo široký odev, nenoste žiadne šperky, môže ich zachytiť strihacia lišta teleskopických záhradných nožníc.
- Ak pracujete v záhrade, noste vždy ochranné rukavice a pevnú obuv.
- Pri dlhších vlasoch noste vždy sieťku na vlasy.
- Ak pracujete v prašnom prostredí, vždy noste masku na tvár alebo masku chrániacu pred prachom.

7. Vždy noste ochranné okuliare.
8. Teleskopické záhradné nožnice používajte iba pri elektrickom napätí, ktoré je uvedené na typovom štítku.

Predlžovací kábel: Uistite sa, či nie je predlžovací kábel poškodený. Ak používate predlžovací kábel, uistite sa, že je vhodný pre napätie, ktoré je potrebné pre teleskopické záhradné nožnice. Nevhodný predlžovací kábel môže viesť k chybnému zásobovaniu prúdom, a tým k prehriatiu.

9. Tento prístroj disponuje elektrickou izoláciou. Ak by prístroj prišiel do kontaktu s vedeniami vysokého napätia alebo do ich blízkosti, môže to viesť k závažným poraneniám alebo k smrti. Električka môže prostredníctvom elektrického oblúka preskočiť z jedného bodu na ďalší. Čím vyššie je napätie, tým je väčšia vzdialenosť, ktorú môže električka touto cestou dosiahnuť. Električku môžu viesť aj konáre či iné predmety, hlavne vtedy, keď sú mokré. Preto medzi prístrojom a vedeniami vysokého napätia alebo podobnými objektmi, ktoré s nimi môžu byť spojené, dodržiavajte minimálnu

Bezpečnostné upozornenia

⚠ VÝSTRAHA: Na minimalizovanie nebezpečenstva požiaru, zabránenie zásahu elektrickým prúdom a ochranu osôb pred poranením je potrebné, aby ste počas používania teleskopických záhradných nožníc dodržiavali bezpečnostné upozornenia.

Pred použitím teleskopických záhradných nožníc

⚠ Predtým ako použije teleskopické záhradné nožnice, prečítajte si všetky pokyny.


1. **VÝSTRAHA:** Dávajte pozor na to, čo robíte. Pri používaní teleskopických záhradných nožníc buďte pozorní.
2. Vyhýbajte sa nebezpečným prostrediam:
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte za dažďa, hmlu, ani na mokrych miestach.
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte, ak ste pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.


vzdialenosť 10 m. Ak by ste museli pracovať bližšie k nim, musíte kontaktovať miestneho dodávateľa električky, aby ste sa uistili, že je prúd pred začiatkom práce vypnutý.

10. Tento prístroj môže byť nebezpečný! Preto musí používateľ zaistiť, že počas obsluhy sa bližšie ako na 15 m nemôžu dostať žiadne osoby ani zvieratá.

Počas používania teleskopických záhradných nožníc

1. **VÝSTRAHA:** Dávajte pozor na to, čo robíte. Pri používaní teleskopických záhradných nožníc buďte pozorní.
2. Počas používania teleskopických záhradných nožníc sledujte predlžovací kábel. Dávajte pozor, aby ste nezakopli o predlžovací kábel. Predlžovací kábel držte vždy ďalej od čepele strihacej lišty.
3. Vyhýbajte sa nechcenému spusteniu prístroja: Teleskopické záhradné nožnice nepripájajte k prúdu, ak máte prsty na spínači. Uistite sa, že sú teleskopické záhradné nožnice pri pripájaní k prúdu vypnuté.
4. Vyhýbajte sa nakláňaniu: Počas obsluhy teleskopických záhradných nožníc neustále dbajte na dobrú stabilitu a udržanie rovnováhy.

 **POZOR: NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Ruky udržiavajte vždy dostatočne ďaleko od čepele strihacej lišty. Ak sú teleskopické záhradné nožnice pripojené, držte obe ruky na rukovätiach. Počas pohybu strihacej lišty sa nepokúšajte odstraňovať odpad. Čepel strihacej lišty ani čepele nechytajte bez ochrany, keď teleskopické záhradné nožnice nadvíhujete alebo držíte.

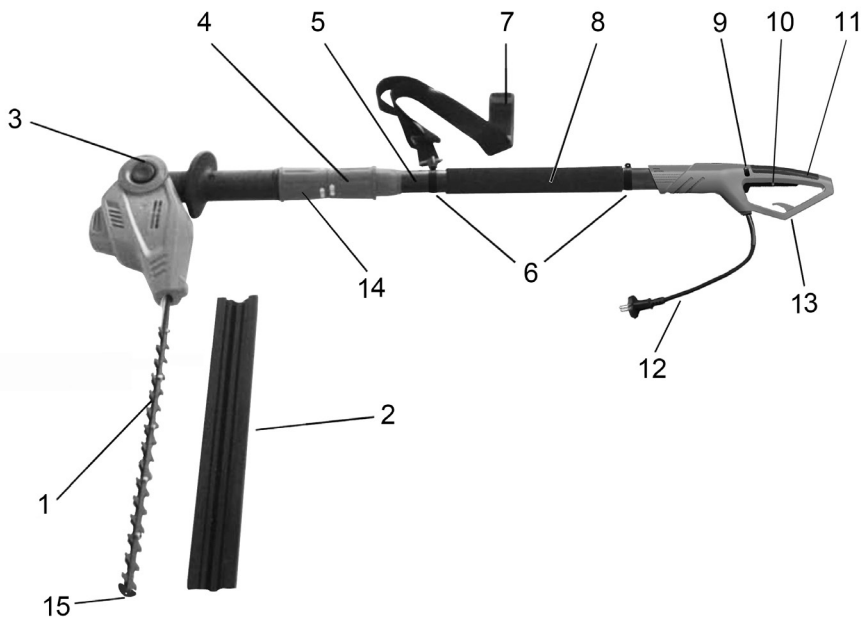
 **POZOR:** Čepele strihacej lišty sú po vypnutí horúce.

5. **Vypnutie teleskopických záhradných nožníc:** Teleskopické záhradné nožnice odpojte od prívodu prúdu:
 - ak ich nepoužívate,
 - pred údržbou,
 - pri výmene príslušenstva, napr. strihacej lišty,
 - pri čistení strihacej lišty od zachyteného materiálu,
 - pri zmene pracovného miesta.
6. **Na teleskopické záhradné nožnice nevyvíjajte nadmernú silu:** Teleskopické záhradné nožnice docielia lepší výsledok a zníži sa riziko poranenia.

7. Elektrický kábel nepoužívajte na iný účel:

Teleskopické záhradné nožnice nenoste za elektrický kábel ani zaň neťahajte s cieľom jeho odpojenia od siete. Elektrický kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.

8. Pred zapnutím teleskopických záhradných nožníc sa uistite, že sa čepele strihacej lišty ničoho nedotýkajú.



Jednotlivé diely

1. Čepeľ strihacej lišty
2. Prepravná ochrana
3. Nastavovacie tlačidlo hlavy strihacej lišty (uhol)
4. Závitová objímka 1 (nastavenie variabilnej dĺžky tyče)
5. Teleskopická tyč
6. Upevnenie popruhu na plece
7. Popruh na plece
8. Opláštená rukoväť
9. Blokovanie spínača ZAP/VYP
10. Spínač ZAP/VYP
11. Rukoväť
12. Sieťový kábel so zástrčkou
13. Odľahčenie kábla od ťahu
14. Závitová objímka 2 (montáž záhradných nožníc na tyč)
15. Ochrana proti nárazu

Elektrické teleskopické záhradné nožnice

Technické údaje

Model	THS 500 Pro		
Prevádzkové napätie	V~	230	
Menovitá frekvencia	Hz	50	
Menovitý príkon	W	500	
Rezné pohyby	min ⁻¹	3300	
Rezná dĺžka	mm	515	
Rezná hrúbka	mm	22	
Prestavenie uhla dielu motora		0° až 135°	
Dĺžka prístroja	mm	2015 - 2432	
Hmotnosť bez kábla	kg	4,4	
Hladina akustického tlaku (EN 60745-2-15)	dB (A)	83	K 3,0 dB(A)
Vibrácia (EN 60745-2-15)	m/s ²	≤ 2,5 m/s ²	K 1,5 m/s ²

Trieda ochrany II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Uvedená hodnota emisií vibrácií je meraná podľa 6.2 EN 60745-2-15. Túto je možné v prípade potreby použiť aj pre iné záhradné nožnice (inú refazovú pílu / sekačku na trávnik / nožnice na trávu / sekačku) s rovnakou konštrukciou a zásobovaním energiou.

Uvedená hodnota emisií vibrácií znižuje dobu práce. Ak spozorujete trpnutie alebo zafarbenie prstov (nabielo), zastavte prácu.

VÝSTRAHA: Hodnota emisií vibrácie sa môže počas skutočného používania elektrického prístroja odlišovať od uvedenej hodnoty v závislosti od toho, ako bol prístroj použitý podľa nasledujúcich príkladov i iných možností použitia:

- Ako sa nástroj používal a aké materiály boli strihané.
- Nástroj je v dobrom stave a dobre udržiavaný. Použitie správneho príslušenstva pre nástroj a záruku jeho ostrosti a dobrého stavu.
- Pevnosť rukovätí a použitie antivibračného príslušenstva.
- Použitie nástroja v súlade s dizajnom a týmito pokynmi.
- Ak sa s nástrojom manipuluje neprimerane, môže vzniknúť syndróm chvenia ruky a ramena podmienený vibráciami.

VÝSTRAHA: Pre istotu by ste mali zohľadniť odhad stupňa zaťaženia všetkých pracovných krokov počas skutočného používania, napr. časy, počas ktorých je nástroj vypnutý alebo v stave voľnobehu. Týmto spôsobom je možné podstatne znížiť stupeň zaťaženia počas celého pracovného času.

Pri vystavení vibráciám minimalizujte riziko.

O nástroj sa starajte v súlade s týmito pokynmi a dbajte na dobré namazanie (tam, kde je to potrebné).

Vyhýbajte sa použitiu nástrojov pri teplotách 10 °C a nižších. Pri použití vysoko vibračných nástrojov si urobte pracovný plán a prácu si rozdeľte na viacero dní.

Výstraha! Tento stroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za istých okolností pôsobiť rušivo na aktívne alebo pasívne zdravotnícke implantáty. S cieľom zníženia rizika vážneho alebo smrteľného poranenia odporúčame osobám so zdravotníckymi implantátmi, aby sa poradili so svojím lekárom a výrobcom zdravotníckeho implantátu, predtým ako začnú používať tento stroj.

Údaje o emisiách hluku podľa zákona o bezpečnosti produktov (ProdSG) resp. EU-smernice o strojoch: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekročiť 80 dB(A). V tomto prípade sa doporučuje používať pracovné ochranné prostriedky na ochranu sluchu (napr. chrániče sluchu).



Pozor: Ochrana proti hluku! Pri spustení do prevádzky dodržujte regionálne predpisy.

Symbyly

Nasledujúce symbyly vám musia byť známe ešte pred prečítaním návodu na obsluhu.



Pozor! Pri práci so strojom vzniká nebezpečenstvo poranenia. Kompletný návod na obsluhu a priložené „bezpečnostné upozornenia“ týkajúce sa práce s elektrickými nástrojmi si prečítajte ešte predtým, ako nástroj po prvýkrát uvediete do prevádzky.



Pri prácach s nástrojom noste ochranu zraku a sluchu.



Počas prevádzky prístroja noste pevnú bezpečnostnú rukavice.



Počas prevádzky prístroja noste pevnú bezpečnostnú obuv.



Bezpodmienečne noste úzko priliehajúci ochranný odev.



Ak prístroj poškodí alebo prereže prípojné vedenie, ihneď vyťahnite zástrčku zo zásuvky!



Prístroj nevystavujte dažďu. Pri daždivom počasi sa nástroj nesmie používať.



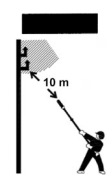
Pozor, nebezpečenstvo!



Prístroj je dvojnásobne izolovaný.



Pozor, ochrana životného prostredia! Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom/ostatným odpadom. Starý prístroj odovzdajte do zberného centra.



Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 10 m od vedení pod prúdom. Vzniká riziko ohrozenia života vplyvom zásahu elektrickým prúdom!



Zaručovaná hladina zvukového výkonu LWA 98 dB(A)

Pred uvedením do prevádzky

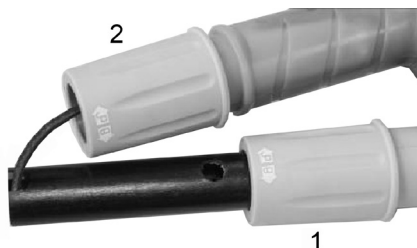
Vybalenie

1. Z balenia vyberte teleskopické záhradné nožnice a všetky ostatné predmety. Teleskopické záhradné nožnice sa dodávajú kompletne zmontované a pripravené na použitie.
2. Všetky diely skontrolujte ohľadne poškodení spôsobených prepravou. Ak by ste našli škody alebo ak by ste zistili, že niektoré diely chýbajú, bezodkladne o tom informujte predajcu týchto teleskopických záhradných nožníc.

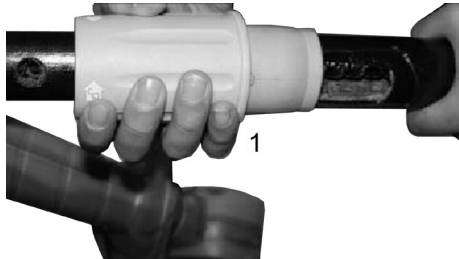
Obsah:

- Strihacia lišta
- Kryt strihacej lišty
- Výkyvná hnacia hlavica
- Vysúvateľná tyč
- Návod na obsluhu

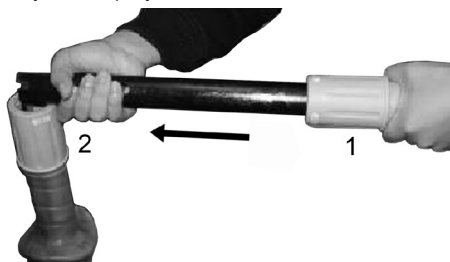
Montáž



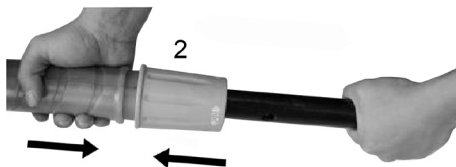
1. Závitovú objímku 1 vysúvateľnej tyče otáčajte v smere hodinových ručičiek (↻) s cieľom uvoľnenia tyče.



2. Tyč trochu povytiahnite.



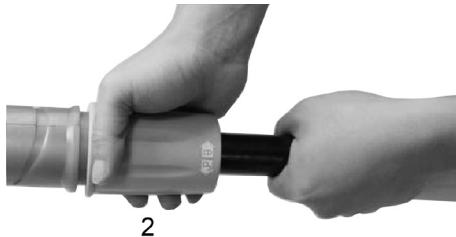
3. Záhradné nožnice nasuňte na čiernu tyč (závitovú objímku 2 musíte uvoľniť otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (↺))



4. Čiernu tyč pevne chyťte a uistite sa, že sú záhradné nožnice poriadne upevnené na hornom konci čiernej tyče.

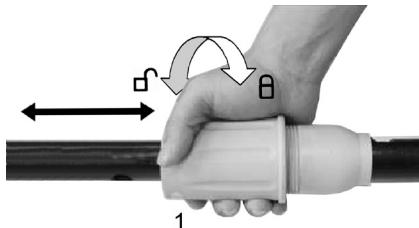


5. Závitovú objímku 2 priskrutkujte v smere hodinových ručičiek (↻) pre upevnenie záhradných nožníc na tyči.



6. Posúvaním teleskopickej tyče nastavte požadovanú dĺžku.

7. Na záver pevne priskrutkujte závitovú objímku 1 proti smeru hodinových ručičiek (↺), aby ste teleskopickú tyč definitívne upevnili.



Prevádzka teleskopických záhradných nožníc

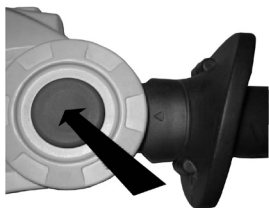
VÝSTRAHA: Predtým ako uvediete teleskopické záhradné nožnice do prevádzky, si musíte prečítať a porozumieť návodu na obsluhu. Uistite sa, že ste si prečítali a porozumeli všetkým bezpečnostným upozoreniam v tomto návode na obsluhu. Dôsledkom neodbornej manipulácie s tými teleskopickými záhradnými nožnicami môžu byť závažné poranenia alebo smrť spôsobené ohňom, zásahom elektrického prúdu alebo kontaktom s pohyblivými dielmi.

Nastavenie natočenia hnacej hlavice

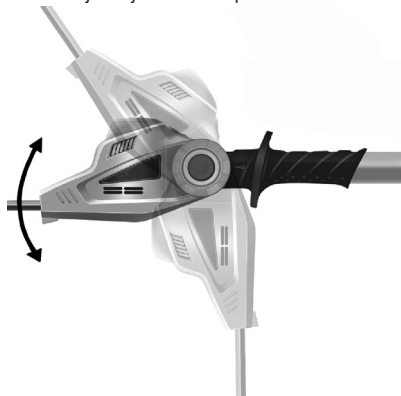
Teleskopické záhradné nožnice disponujú natáčateľnou hnacou hlavou. Hnacia hlavica je možné prostredníctvom pružinového tlačidla nastaviť do rôznych polôh v rámci 135-stupňovej krivky otáčania. Uistite sa, že sa hnacia hlavica nachádza v správnej polohe a v tejto polohe je aj zaistená, predtým ako pripojíte teleskopické záhradné nožnice k zásobovaniu prúdom. Toto overíte otáčaním hnacej hlavice do oboch smerov. Hnacia hlavica musí byť zaistená vo svojej polohe a nesmie sa ňou dať otáčať. Pre natočenie hnacej hlavice do inej polohy postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

Prestavenie hnacej hlavice

1. Stlačte okrúhle tlačidlo na strane výkyvnej poistky. Tlačidlo sa nachádza pod pružinovým napätím tak, aby ste pri jeho stlačení cítili odpor.



2. Chyťte telo motora hnacej hlavice a hnaciu hlavicu otočte do jednej zo šiestich polôh.



3. Uvoľnite okrúhle tlačidlo.

Tlačidlo by sa malo vrátiť späť do svojej zatvorenej polohy. Ak tomu tak nie je, otočte hnaciu hlavicu opatrne

dopredu a dozadu, až kým sa tlačidlo vráti do svojej uzatvorenej polohy. Teraz je hnacia hlavica zablokovaná vo svojej polohe a je pripravená na prevádzku.

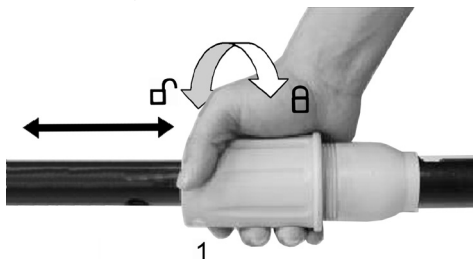
⚠ VÝSTRAHA: Aby ste sa vyhli poraneniam, dodržujte nasledovné:

- Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a pre prípad potreby si ho uschovajte.
- Ruky držte ďalej od strihacej lišty.
- Ruky majte na rukovätiach. Nenakláňajte sa príliš dopredu.
- Ak teleskopické záhradné nožnice vždy držíte pevne oboma rukami, máte lepšiu kontrolu nad prístrojom. Nepúšťajte ich. Zadnú rukoväť držte pravou rukou nezávisle od toho, či ste pravák alebo ľavák. Prsty ľavej ruky umiestnite nad a okolo prednej rukoväte.

Nastavenie pracovnej dĺžky

⚠ Teleskopické záhradné nožnice odpojte od zásobovania prúdom.

Závitovú objímku 1 otáčajte s cieľom jej uvoľnenia v smere hodinových ručičiek (↻).



Tyč zatlačte, aby ste skrátili dĺžku tyče, alebo vytiahnite, čím tyč predĺžite.

Upozornenie: Tyč predĺžte iba do tej miery, aby ste dosiahli na živý plot a kríky.

Závitovú objímku 1 pevne zatočte proti smeru hodinových ručičiek (↺), hneď ako dosiahnete požadovanú dĺžku.

Prípojka elektrického prúdu

Prístroj je možné pripojiť iba k jednofázovému striedavému prúdu. Prístroj je chránene izolovaný podľa triedy II VDE 0740. Pred uvedením do prevádzky dbajte na to, aby sieťové napätie zodpovedalo prevádzkovému napätiu uvedenému na výkonovom štítku prístroja.

Prúdový chránič

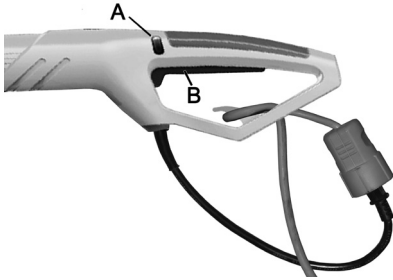
Záhradné nožnice neodporúčame pripojiť prostredníctvom prúdového chrániča s chybným prúdom väčším ako 30 mA.

Prípojka predživovacieho kábla

Teleskopické záhradné nožnice disponujú vstavaným držiakom predživovacieho kábla, čím je možné zabrániť neúmyselnému uvoľneniu prístroja od predživovacieho kábla počas prevádzky. Držiak sa nachádza v spodnej časti ochrany rúk mechanizmu zapínania.

1. Uistite sa, či je prístroj vypnutý.

- Elektrický kábel spojte s predĺžovacím káblom.
- Z predĺžovacieho kábla vytvorte slučku a túto nasadíte na spodný koniec rukoväte. Slučku nasadíte na zapustený hák kábla.



Zapnutie/vypnutie

- Palcom stlačte blokovacie tlačidlo (A) na ľavej strane zadnej rukoväte, a potom prevádzkový spínač (B).
- Blokovacie tlačidlo (A) slúži iba na odblokovanie zapnutia a po zapnutí ho viac nie je potrebné držať stlačené.
- Pre vypnutie uvoľníte spínač (B).

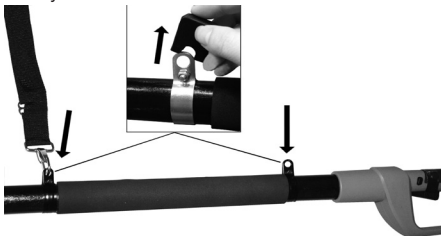
Brdový obvod zaistí okamžité zastavení strihacieho noža v priebehu 0,5 sek. Iskry (záblesky), ktoré sa pritom vytvoria v oblasti horných vetracích drážok, sú normálnym javom a pre prístroj sú neškodné.

Montáž popruhu na plece

- Nosný popruh si založte tak, aby bol umiestnený na pravom pleci.



- Hák karabíny upevnite do jedného z dvoch držiakov na tyči.



Pokyny pre používanie

- Nožnice nepoužívajte na strihanie mokrého živého!
- Kábel záhradných nožnic a jeho spoje pred každým použitím skontrolujte na viditeľné nedostatky (pri vyťahovanej zástrčke). Chybné káble nepoužívajte.
- Rukavice: Pri používaní záhradných nožnic bezpodmienečne noste pracovné rukavice.

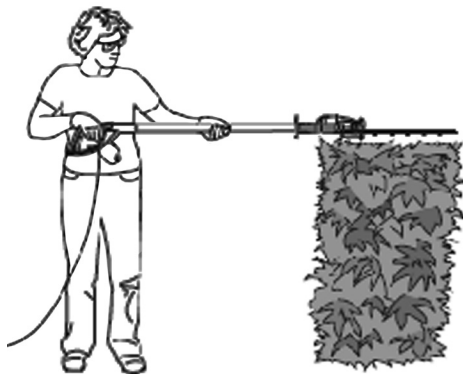
Obsluha teleskopických záhradných nožnic

Teleskopické záhradné nožnice sú prístroj s dvomi funkciami. Na základe svojej hnacej hlavy, ktorú je možné predĺžiť a otočiť do strany, sú určené na strihanie a orezávanie vysokých, ťažko dostupných živých plotov a krovín. Okrem toho je možné teleskopické záhradné nožnice nastaviť na strihanie a orezávanie malých živých plotov a kríkov v blízkosti zeme tak, aby ste sa nemuseli ohýbať ani krčiť.

Teleskopické záhradné nožnice držte podľa zobrazenia na obrázku, ak prístroj používate na strihanie vysokých, ťažko dostupných živých plotov alebo kríkov. Hnaciú hlavu je možné na strihanie alebo formovanie kríkov alebo živých plotov umiestniť do rôznych polôh.



Teleskopické záhradné nožnice držte podľa zobrazenia na obrázku, ak prístroj používate na strihanie menších živých plotov alebo kríkov.



Teleskopické záhradné nožnice držte podľa zobrazenia, ak prístroj používate na orezávanie spodných a bočných strán živých plotov alebo kríkov.



Teleskopické záhradné nožnice držte podľa zobrazenia, ak prístroj používate na strihanie nízkych rastlín alebo trávnatej pokrývky.



Teleskopické záhradné nožnice používajte v súlade s predpismi. Ak pracujete so záhradnými nožnicami noste vždy ochranné okuliare, gumené rukavice a vhodnú obuv. Vždy dbajte na bezpečný postoj a udržanie rovnováhy, nikdy sa nenaťahujte príliš ďaleko, ak pracujete s prístrojom. Teleskopické záhradné nožnice držte v oblasti rúk pevne oboma rukami predtým, ako prístroj zapnete. Uistite sa, či sa strihacia lišta ničoho nedotýka.

Dávajte pozor na to, aby sa predlžovací kábel počas používania vždy nachádzal za záhradnými nožnicami. Kábel neumiestňujte cez živý plot, vzniká tak nebezpečenstvo jeho prerezania strihacou lištou. Strihanie mladých výhonkov vykonávajte jemným rovnomerným pohybom. Nesnažte sa odrezať na jeden raz veľké množstvo. Prístroj sa tým môže spomaliť alebo zaseknúť, čím sa zníži efektívnosť strihania.

Hustý porast sa nepokúšajte nestrihať silou. Väčší, hustejší porast sa dá strihať jednoduchšie pohybom vpred a vzad. Ak sa teleskopické záhradné nožnice spomalia, znížte reznú rýchlosť. Ak sa v prístroji niečo zachytí, okamžite ho vypnite. Záhradné nožnice odpojte od zásobovania prúdom a zo strihacej lišty odstráňte zaseknuté zvyšky.

Nepokúšajte sa strihať konáre s priemerom väčším ako 18 mm. Najlepší výsledok docielite, ak budete strany živého plotu strihať pohybom smerujúcim nahor. Živý plot strihajte tak, aby bola horná strana o trochu užšia ako spodná strana.

Čistenie, údržba a skladovanie



VÝSTRAHA: Predtým ako vykonáte čistenie alebo údržbu, teleskopické záhradné nožnice odpojte od elektrickej siete. Oheň, zásah elektrickým prúdom alebo telesný kontakt s pohybujúcimi sa čepeľami strihacej lišty môžu viesť k ťažkým alebo život ohrozujúcim poraneniam. Údržbu teleskopických záhradných nožníc vykonávajte s opatnosťou.

⚠ VÝSTRAHA: Ak teleskopické záhradné nožnice čistíte:

- Teleskopické záhradné nožnice neponárajte do kvapalín.
- Nepoužívajte výrobky, ktoré obsahujú amoniak, chlór, a abrazívne prostriedky.
- Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá s obsahom chlóru, tetrachlorid uhlíčitý, petrolej ani benzín.

Na čistenie teleskopickkej tyče, telesa a čepelí strihacej lišty používajte mäkkú handričku navlhčenú vo vode s jemným mydlom. Vodu nastriekajte alebo nelievajte priamo na teleskopické záhradné nožnice.

- Čepele udržiavajte ostré a čisté, dosiahnete tak najlepší výsledok a zníži sa riziko poranenia.
- Z času na čas naneste olejový film s cieľom namazania čepelí strihacej lišty.
- Pravidelne kontrolujte kábel teleskopických záhradných nožníc. V prípade poškodenia ho nechajte opraviť v odbornej dielni.
- Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a ak je chybný, vymeňte ho.
- Dbajte na to, aby boli rukoväte suché, čisté, bez známok oleja či tuku.

1. Kontrola chybných dielov

- Ak by boli diely chybné, opatrne skontrolujte poruchu ešte predtým, ako teleskopické záhradné nožnice použijete. Uistite sa, že je možné diel spoľahlivo obsluhovať a že spĺňa svoju funkciu.
- Skontrolujte polohu nastaviteľných dielov, spoje a pohyblivé časti, zlomenia dielov, montáž a ostatné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť obsluhu.

2. Ak teleskopické záhradné nožnice opravujete, používajte iba originálne diely.

3. Teleskopické záhradné nožnice skladujte v uzatvorených priestoroch.

Teleskopické záhradné nožnice skladujte iba na suchom mieste. Teleskopické záhradné nožnice skladujte mimo dosahu detí alebo v uzatvorenej oblasti, ktorá nie je deťom prístupná.

Likvidácia a ochrana životného prostredia

Ak prístroj doslúžil, odovzdajte ho odbornú likvidáciu. Rozstrihajte sieťový kábel, aby ste zabránili zneužitiu. Prístroj nelikvidujte spolu s domovým odpadom. V záujme ochrany životného prostredia ho odovzdajte v zbernom stredisku pre elektrické prístroje. Informácie o adrese a otváracích hodinách vám podá kompetentné vedenie obce. V určených zberných strediskách odovzdajte aj obalové materiály a opotrebované časti príslušenstva.



Platí iba pre krajiny EÚ
Elektrické nástroje nehádzte do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení musia byť použité elektrické prístroje zbierané samostatne a odovzdané na ekologickú recykláciu.

Alternatíva recyklácie voči požiadavke spätného zaslania:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne k spätnému zaslaní zaviazaný spolupracovať pri odbornom zhodnotení v prípade zrieknutia sa vlastníctva. Starý prístroj je možné vrátiť do príslušného strediska, kde sa vykoná likvidácia v zmysle národného zákona o recyklácii a zákona o odpade. Netýka sa to časti príslušenstva starých prístrojov a pomocných prostriedkov bez elektrických súčiastok.

Servis

Servis vykonáva firma MOUNTFIELD vo svojich predajniach a špecializovaných servisných strediskách. Adresu najbližšieho servisu nájdete v telefónnom zozname "Zlaté stránky" pod heslom "Zahradnícke náradie a stroje".

Náhradné diely

Ak potrebujete príslušenstvo alebo náhradné diely, obráťte sa na náš servis.

Nepoužívajte na prácu s týmto zariadením žiadne prídavné časti, okrem tých, ktoré odporúča naša firma. V opačnom prípade môže obsluhujúca osoba alebo nezúčastnená osoba nachádzajúca sa v blízkosti utrpieť zranenie alebo zariadenie sa môže poškodiť.

Záručné podmienky

Nezáväzne od záväzku predajcu vyplývajúceho z kúpnej zmluvy voči finálnemu odberateľovi poskytujeme na toto elektrické náradie nasledujúcu záruku:

Záručná doba je 36 mesiacov a začína predajom, ktoré je potrebné preukáza originálom predajného dokladu. Pri komerčnom užívaní a požičovaní sa záručná doba znižuje na 12 mesiacov. Záruka sa nevzahuje na diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu a na škody vzniknuté v dôsledku používania nesprávneho príslušenstva a opráv, na použitie nie originálnych dielov a v dôsledku použitia násilía, úderu, alebo rozbitia a svojvoľného pre aženia motora. V rámci záruky sa robí iba výmena defektných dielov, a nie kompletých prístrojov. Opravy v záruke smú vykonáva iba autorizované opravovne, alebo podnikový servis. V prípade cudzích zásahov záruka zaniká.

Porto, zasielateľské ako aj iné následné náklady nesie kupujúci.

Odstránenie poruchy

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Prístroj nefunguje	Nie je pripojený elektrický kábel	Skontrolujte prípojku na zásobovaní prúdom
	Blokovanie nie je úplne uvoľnené	Pred stlačením spínača ZAP/VYP stlačte blokovanie 9
Strihacia lišta sa pri chode príliš zahrieva	Tupá strihacia lišta	Strihaciu lištu nechajte nabrúsiť
	Ohnutá strihacia lišta	Strihaciu lištu nechajte skontrolovať/ opraviť
	Príliš veľké trenie v dôsledku malého množstva maziva	Naneste mazivo v spreji
Strihacia lišta sa nepohybuje	Prístroj je chybný	Kontaktujte zákaznický servis
Nadmerné vibrácie/zvuky	Prístroj je chybný	Kontaktujte zákaznický servis
Prevádzka teleskopických záhradných nožníc je prerušovaná	Interná kabeláž prístroja je poškodená	Kontaktujte zákaznický servis
	Chybný spínač ZAP/VYP	Kontaktujte zákaznický servis

ES Vyhlásenie o zhode



My, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster/Germany**, prehlasujeme vo vlastnej zodpovednosti, že výrobky **Elektrické teleskopické záhradné nožnice THS 500 Pro**, na ktoré sa toto prehlásenie vzahuje, vyhovujú platným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám ES-smerníc **2006/42/ES** (Smernice o strojoch), **2014/30/EU** (EMC-smernica), **2011/65/EU** (Smernice o RoHS) a **2000/14/ES+2005/88/ES** (Smernica o hluku). Na odborné aplikáciu bezpečnostných a zdravotných požiadaviek, uvedených v týchto EU-smerniciach, sa použili nasledujúce normy a/lebo technické špecifikácie:

EN 60745-2-15:2009+A1:10, EN 60745-1:2009+A11:10, EN ISO 10517:2009+A1:13

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

AfPS GS 2014:01 PAK

nameraná hladina zvukového výkonu 95,9 dB (A)

zaručovaná hladina zvukového výkonu 98,0 dB (A)

Metódy vyhodnocovania zhody podľa prílohy V / Smernice 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovom štítku a dodatočne sa dá zistiť podľa pokračujúceho sériového čísla.

Münster, 04.09.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Archivácia technických podkladov: Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany